



5. – 9. Oktober 2022 | Magdeburg, Deutschland



INTERNATIONALES
CHORFEST
MAGDEBURG
2022



PROGRAMMBUCH / PROGRAM BOOK



EVENTS 2023

Choir Competitions, Festivals and Sing-Along Projects



04 7TH VIETNAM INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION
April 2-6, 2023 | Hoi An, Vietnam



04 SING ALONG CONCERT "ON TOUR" MILAN
April 20-23, 2023 | Milan, Italy

FOR INDIVIDUAL SINGERS



04 HULL INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION
April 27 - May 1, 2023 | Hull, United Kingdom



05 VOX LUCENSIS
May 17-21, 2023 | Lucca, Italy



06 SOUND WAVES LINZ
June 7-11, 2023 | Linz, Austria



07 6TH INTERNATIONAL CONDUCTOR'S SEMINAR WERNIGERODE
July 1-4, 2023 | Wernigerode, Germany



07 12TH INTERNATIONAL JOHANNES BRAHMS CHOIR FESTIVAL AND COMPETITION
July 5-9, 2023 | Wernigerode, Germany



07 12TH WORLD CHOIR GAMES
July 3-13, 2023 | Gangneung/Gangwon, Republic of Korea



09 SING ALONG CONCERT BARCELONA
September 14-17, 2023 | Barcelona, Spain

FOR INDIVIDUAL SINGERS



09 4TH VOICES FOR PEACE
September 27 - October 1, 2023 | Perugia/Assisi, Italy



10 10TH CANTA AL MAR - FESTIVAL CORAL INTERNACIONAL
October 19-23, 2023 | Calella/Barcelona, Spain



10 5TH EUROPEAN CHOIR GAMES & GRAND PRIX OF NATIONS NORRKÖPING 2023
October 28 - November 5, 2023 | Norrköping, Sweden



11 LISBON SINGS
November 9-13, 2023 | Lisbon, Portugal





INTERNATIONALES CHORFEST MAGDEBURG

5. – 9. Oktober 2022 | Magdeburg, Deutschland
October 5-9, 2022 | Magdeburg, Germany

Veranstalter / Organizers

INTERKULTUR

und / and

Landeshauptstadt Magdeburg / *State Capital Magdeburg*
Chorverband Sachsen-Anhalt / *Saxony-Anhalt Choral Association*

mit freundlicher Unterstützung / supported by the
des Landes Sachsen-Anhalt / *State of Saxony Anhalt*

Präsident / President INTERKULTUR

Günter Titsch (Deutschland/*Germany*)

Künstlerische Leiter / Artistic Directors Chorfest 2022

Marlene Holzwarth (Deutschland/*Germany*), Chorverband Sachsen-Anhalt
Martin Richter (Deutschland/*Germany*), Chorverband Sachsen-Anhalt
Martin Wagner (Deutschland/*Germany*), Chorverband Sachsen-Anhalt
Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß (Deutschland/*Germany*), Künstlerischer Ehrenpräsident INTERKULTUR /
Honorary Artistic President INTERKULTUR

Künstlerisches Komitee / Artistic Committee

Fred Sjöberg (Schweden), Leitender Künstlerischer Direktor / *Senior Artistic Director*
Johan Rooze (Niederlande), Künstlerischer Direktor / *Artistic Director*
Assoc. Prof. Romāns Vanags (Lettland), Künstlerischer Direktor / *Artistic Director*

INTERKULTUR Präsidium / Executive Committee

Günter Titsch (Deutschland/*Germany*)

Qin Wang (China)

Stefan Bohländer (Deutschland/*Germany*)

Dr. Christoph Wirtz (Deutschland/*Germany*), Generalsekretär / *Secretary General*

SPONSOREN UND FÖRDERER / SPONSORS AND SUPPORT



#moderndenken



Stiftung
Kloster Unser Lieben
Frauen

**KUNSTSTIFTUNG
SACHSEN-ANHALT**



regio**COM**



**Theater
Magdeburg**

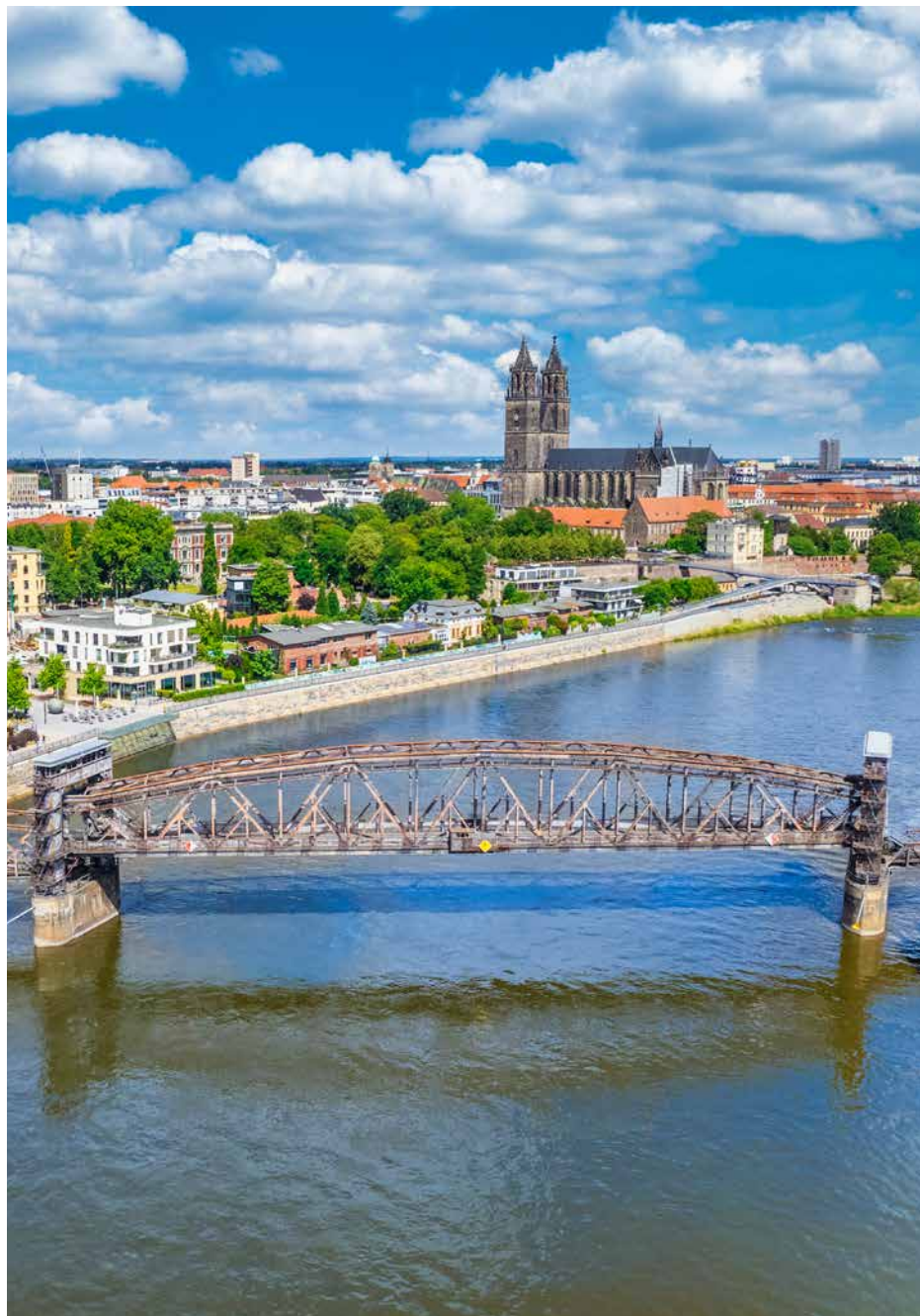


Keine leichte Zeit für Chöre?

CHOR MOTIVATIONS- PAKET

bringt Stimmung
in Eure Probe!





INHALTSVERZEICHNIS / TABLE OF CONTENTS

	Seite / Page
Veranstalter / Organizers	3
Sponsoren und Förderer / Sponsors and Support	4
Inhaltsverzeichnis / Table of contents	7
Teilnehmende Nationen / Participating Countries	8
Grußworte / Greetings	10
<ul style="list-style-type: none"> • Günter Titsch, Präsident / <i>President INTERKULTUR</i> • Simone Borris, Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt Magdeburg / <i>Mayor of the State Capital Magdeburg</i> • Andreas Schumann, Präsident des Chorverbandes Sachsen-Anhalt / <i>President of the Saxony-Anhalt Choral Association</i> 	
Über INTERKULTUR / About INTERKULTUR	18
<ul style="list-style-type: none"> • Brücken der Begegnung / ... <i>Connecting Bridges</i> 	
Über / About Magdeburg	26
<ul style="list-style-type: none"> • Stadtplan / <i>City Map</i> 	
Künstlerisches Komitee und Jury / Artistic Committee and Jury	32
Veranstaltungsorte / Venues	40
Ablauf / Schedule	50
<ul style="list-style-type: none"> • Allgemeiner Ablauf / <i>General Schedule</i> • Freundschaftskonzerte / <i>Friendship Concerts</i> • Singing together • Workshops • Friedenskonzert / <i>Peace Concert</i> • „...im Zündholz der Olivenbäume...“ – Interview mit / <i>with</i> Marius Felix Lange 	
Wettbewerb / Competition Program	76
Teilnehmende Chöre / Participating Choirs	82
Impressum / Imprint & Team	118

TEILNEHMENDE NATIONEN / PARTICIPATING COUNTRIES



**Dänemark /
Denmark**



**Slowakei /
Slovakia**



**Deutschland /
Germany**



**Tschechien /
Czech Republic**



**Polen /
Poland**



USA



FAIRTIQ

JETZT MIT DEM DEAL DER WOCHE.

FAHR
— zum —
WOCHEN
BEST-
PREIS





GRUSSWORTE
GREETINGS





GÜNTER TITSCH

Präsident INTERKULTUR /
President of INTERKULTUR

Liebe Freunde,

als Präsident von INTERKULTUR ist es mir eine große Freude, Sie sehr herzlich zum Internationalen Chorfest Magdeburg 2022 begrüßen zu können.

Nach einer mehrjährigen pandemiebedingten Zwangspause und den damit verbundenen schmerzhaften Ausfällen unserer Veranstaltungen haben wir nun wieder die Kraft gefunden, die Chöre der Welt einzuladen, mit uns gemeinsam zu singen und unserem jahrelangen Slogan „Singing together brings nations together“ zu folgen. Gerade jetzt, da wir merken, wie plötzlich auch der Frieden in Gefahr ist, ist dieses Anliegen wichtiger denn je. Daher begrüßen wir die Aufführung der Friedensmesse „The Armed Man“ von Sir Karl Jenkins ebenso wie die vielfältigen anderen Veranstaltungen des Chorfestes Magdeburg 2022.

Wir freuen uns, dass zu unserem Neustart 5 internationale Chöre aus 5 verschiedenen Ländern zugesagt haben, am Festival teilzunehmen. Das ist ein optimistischer Neuanfang, auch wenn die gewünschte Anzahl der Chöre noch nicht wieder erreicht werden kann. Die zahlreichen geplanten Freundschaftskonzerte und anderen Veranstaltungen werden das Flair unseres Festes genauso ausmachen wie die Wettbewerbsauftritte.

Für das Internationale Chorfest Magdeburg wünsche ich gutes Gelingen.

Günter Titsch
Präsident INTERKULTUR



Dear friends,

As President of INTERKULTUR it is my great pleasure to welcome you very warmly to the Internationales Chorfest Magdeburg 2022.

After a forced break of several years due to the pandemic and the resulting painful cancellations of our events, we have now found the strength again to invite the choirs of the world to sing together with us and to follow our slogan of many years "Singing together brings nations together". Especially now, when we realize how peace is also suddenly in danger, this cause is more important than ever. Therefore, we welcome the performance of the mass for peace "The Armed Man" by Sir Karl Jenkins as well as the variety of other events of the Chorfest Magdeburg 2022.

We are happy that for our new start 5 international choirs from 5 different countries have agreed to participate in the festival. This is an optimistic new beginning, even if the desired number of choirs cannot be reached again yet. The numerous planned Friendship Concerts and other events will add to the flair of our festival as much as the competition performances.

For the Internationales Chorfest Magdeburg I wish great success.

Günter Titsch

President of INTERKULTUR



SIMONE BORRIS

Oberbürgermeisterin
der Landeshauptstadt Magdeburg /
Mayor of the State Capital Magdeburg

Liebe Sängerinnen und Sänger,
liebe Freunde der Musik,

als neue Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt unterstütze ich meinen Amtsvorgänger in seiner Schirmherrschaft für diese großartige Veranstaltung und freue mich sehr, Sie zum diesjährigen Magdeburger Chorfest und zum ersten Internationalen Chorwettbewerb begrüßen zu dürfen.

Unter dem Motto „Grenzenlos Singen“ sind über 40 Chöre aus Magdeburg und der Umgebung, aber auch internationale Chöre, wie der erst 2022 gegründete ukrainische Chor, zusammengekommen, um ihr Können und ihre Leidenschaft für die Musik zu präsentieren.

Chorfeste haben in Magdeburg eine lange Tradition und sind mittlerweile fester Bestandteil unserer Kulturlandschaft. Ihre Darbietungen verdeutlichen den Facettenreichtum der Chormusik in der Elbestadt, begeistern die Zuhörenden und geben der Stadt einen unvergleichlichen Klang.

Ich danke allen Sängerinnen und Sängern für ihre Liebe zur Musik sowie allen Organisatoren und Förderern für ihr Engagement zur Pflege der Chorfesttraditionen. Für das Chorfest 2022 wünsche ich viel Freude und musikalischen Genuss. Möge es dazu beitragen, dem Chorgesang neue Impulse zu verleihen und die Begeisterung über die Stadtgrenzen hinaus zu tragen.

Simone Borris

Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt Magdeburg



Dear singers,
dear friends of music,

as the new mayor of the state capital, I support my predecessor in his patronage of this great event and am very pleased to welcome you to this year's Magdeburg Chorfest and the first international choir competition.

Under the motto " Grenzenlos Singen" ("Singing without Borders"), more than 40 choirs from Magdeburg and the surrounding area, as well as international choirs, such as the Ukrainian choir, which was only founded in 2022, have come together to present their skills and their passion for music. Choir festivals have a long tradition in Magdeburg and have become an integral part of our cultural landscape. Their performances illustrate the multifaceted nature of choral music in the city on the Elbe, inspire listeners and give the city an incomparable sound.

I would like to thank all the singers for their love for music, as well as all the organizers and sponsors for their commitment to maintaining the Chorfest traditions. For the Chorfest 2022, I wish much joy and musical enjoyment. May it help to give new impetus to choral singing and carry the enthusiasm beyond the city limits.

Simone Borris

Mayor of the State Capital Magdeburg



ANDREAS SCHUMANN

Präsident des Chorverbandes
Sachsen-Anhalt / *President of the Saxony-
Anhalt Choral Association*

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebes Konzertpublikum, liebe Magdeburgerinnen und Magdeburger!

Erstmals wird das Internationale Chorfest Magdeburg unter dem Motto „Grenzenlos singen“ auch einen internationalen Wettbewerb präsentieren. Wir begrüßen dazu Chöre aus Dänemark, den USA, Tschechien, der Slowakei und Polen.

Das Chorfest findet nach einer schwierigen Zeit für unsere Chöre statt. Leiden doch eigentlich fast alle Chöre noch unter den Auswirkungen der Corona Zeit, gehen wir jedoch die Zukunft mit Optimismus und Tatendrang an.

Eine erste Initialzündung setzte zu Beginn des Jahres der Deutsche Chorverband e.V., der bundesweit das Jahr der Chöre 2022 ausgerufen hat.

Wir gehen in Sachsen-Anhalt neue Wege, setzen auf Weiterbildung, Jugend und Sichtbarkeit. Deutliches Zeichen wird dabei die Eröffnung der neuen Geschäftsstelle unter dem Dach des Netzwerkes Freie Kultur im Breiten Weg 30 sein. In unmittelbarer Nähe zum Konservatorium, dem Opernhaus, der Universität eröffnen sich neue Perspektiven für Workshops, und Weiterbildungen.

Wir danken ausdrücklich dem Land Sachsen- Anhalt und der Landeshauptstadt Magdeburg für ihre tolle Unterstützung.

Wir wollen das Singen in Sachsen-Anhalt für jedermann möglich machen und erlebbar machen. So wünsche ich Ihnen allen ein musikalisch genussvolles Chorfest, tolle Konzerte.

Der internationale Wettbewerb zum Chorfest ist eine Premiere. Ich wünsche diesem Wettbewerb spannende Vorträge und gute musikalische und menschliche Begegnungen.

Andreas Schumann

Präsident des Chorverbandes Sachsen-Anhalt

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Schumann', written in a cursive style.



*Dear Ladies and Gentlemen,
dear concert visitors, dear citizens of Magdeburg!*

For the first time, the International Choir Festival Magdeburg will also present an international competition under the motto " Grenzenlos singen" ("Singing without borders"). We welcome choirs from Denmark, the USA, the Czech Republic, Slovakia and Poland.

The choir festival takes place after a difficult time for our choirs. Although almost all choirs are still suffering from the effects of the Corona period, we are approaching the future with optimism and a zest for action.

A first initial spark was set at the beginning of the year by the Deutsche Chorverband e.V. (German Choir Association), which proclaimed the Year of Choirs 2022 nationwide.

We are breaking new ground in Saxony-Anhalt, focusing on further education, youth and visibility. A clear sign of this will be the opening of the new office under the umbrella of the Free Culture Network at Breite Weg 30. In the immediate vicinity of the conservatory, the opera house and the university, new perspectives are opening up for workshops and further education.

We would like to thank the state of Saxony-Anhalt and the state capital Magdeburg for their great support.

We want to make singing in Saxony-Anhalt possible for everyone and make it an experience.

Thus I wish you all a musically enjoyable Chorfest and great concerts.

The international competition for the choir festival is a premiere. I wish this competition exciting presentations and good musical and human encounters.

Andreas Schumann

President of the Saxony-Anhalt Choral Association





**ÜBER / ABOUT
INTERKULTUR**



...BRÜCKEN DER BEGEGNUNG

30 Jahre erfolgreich: Seit 1988 ist INTERKULTUR, gegründet von Günter Titsch, der weltweit größte Veranstalter internationaler Chorwettbewerbe und -festivals. Durch das hohe künstlerische und organisatorische Niveau sind die Events mittlerweile in der ganzen Welt bekannt. INTERKULTUR ist zu einem Begriff in der Welt der Chöre geworden und die Begeisterung rund um die internationalen Wettbewerbe und Festivals wächst.

Seit mehr als 30 Jahren feiern Sänger, Sängerinnen und Chöre aus aller Welt mit INTERKULTUR die internationale Chormusik in verschiedenen Städten und auf verschiedenen Kontinenten. Sei es im Palau de la Música in Barcelona oder im Wiener Konzerthaus, an Traumzielen in Südafrika oder Vietnam: Überall erleben die Teilnehmer ein friedliches, weltumspannendes Fest voller Gesang und interkultureller Chormusik auf einem hohen künstlerischen Niveau. Freundschaftskonzerte und gemeinsames Singen verstärken die große emotionale Wirkung der internationalen Chortreffen von INTERKULTUR.

INTERKULTUR verbindet Nationen. In den Jahren 2004 und 2006 ist es der Organisation nach langwierigen Verhandlungen gelungen, Chöre aus Süd- und Nordkorea gemeinsam auf eine Bühne zu bringen. Auch Chöre aus Ländern wie Israel und dem Iran stehen bei den Chorfestivals nebeneinander und setzen in Freundschaftskonzerten ein Zeichen für den Frieden.

Teilnahme ist die höchste Ehre. Der bislang größte Erfolg von INTERKULTUR war es, die Olympische Idee der Völkerverständigung und Toleranz auf die Chormusik zu übertragen. Die Chorolympiade 2000 in Linz (Österreich) war der Beginn einer chorolympischen Bewegung, die bis heute um die Welt geht: Ihre Erfolgsgeschichte setzte sich 2002 in Busan (Korea), 2004 in Bremen, und ab 2006 unter dem Namen World Choir Games in Xiamen (China), 2008 in Graz (Österreich), 2010 in Shaoxing (China) und 2012 in Cincinnati (USA), 2014 in Riga (Lettland) und 2016 in der olympischen Stadt Sochi in Russland fort. Die 10. World Choir Games 2018 fanden erstmals auf dem afrikanischen Kontinent statt: Tshwane in Südafrika war Gastgeberstadt für mehr als 300 Chöre und mehr als 16 000 Teilnehmer. Aufgrund der weltweiten COVID-19-Pandemie musste die 11. Ausgabe der World Choir Games, die von den Städten Antwerpen und Gent in Belgien ausgerichtet wurde, von Juli 2020 in den Herbst 2021 verschoben werden. Zum ersten Mal in der Geschichte der Veranstaltung fanden diese Spiele als hybride Veranstaltung mit Live-Wettbewerben in Flandern und einem zusätzlichen Teil mit virtuellen Wettbewerben statt. Die 12. und 13. World Choir Games laden die Chöre der Welt 2023 nach Gangneung, Republik Korea und im Juli 2024 nach Auckland, Neuseeland ein.

Seit 2007 überträgt INTERKULTUR die Idee der World Choir Games immer wieder auch auf einzelne Kontinente: Die Asia Pacific Choir Games fanden im Oktober 2017 schon zum vierten Mal statt, Gastgeber war die sri-lankische Hauptstadt Colombo. Die European Choir Games feierten 2013 in Graz (Österreich) Premiere. Diese europäische Version der World Choir Games fand

seither in Magdeburg (Deutschland, 2015) und Riga (Lettland, 2017) jeweils zusammen mit dem "Grand Prix of Nations" statt, der sich an erstklassige internationale Chöre richtet. Zur vierten Ausgabe des Grand Prix of Nations & European Choir Games trafen sich Chöre aus Europa und der Welt im August 2019 im schwedischen Göteborg. Im Herbst 2023 kommen die European Choir Games nach Norrköping, Schweden und im Sommer 2025 nach Aarhus in Dänemark.

Die Idee

INTERKULTUR ist zum Symbol für eine einzigartige künstlerische Idee geworden: Während sich bei traditionellen Chorwettbewerben nur Chöre vergleichen, die zur internationalen Spitzenklasse gehören, stehen die INTERKULTUR-Veranstaltungen allen Chören unabhängig von ihrer bisherigen Wettbewerbserfahrung offen. Alle Chöre der Welt können sich im Wettbewerb entsprechend ihres Leistungsstandes vergleichen. Mit der Idee der World Choir Games hat es INTERKULTUR geschafft, der nationalen und internationalen Chorszene neue Impulse und Perspektiven zu geben.

Die Wettbewerbe

Es gibt verschiedene Kategorien für alle Arten von Chören in unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden, mit und ohne Pflichtstück. Sie bieten eine einzigartige Atmosphäre, gute Wettbewerbsbedingungen, intensive künstlerische Kontakte, unterschiedliche Beratungsprogramme und Workshops, sowie Praxis mit internationalen Künstlern. Mehr als 200 Experten und führende Chordirigenten aus der ganzen Welt gewährleisten bei allen INTERKULTUR-Veranstaltungen ein hohes Maß an Kompetenz.

Das Wertungssystem

Die Jury vergibt bei den kleineren INTERKULTUR-Wettbewerben Goldene, Silberne und Bronzene Diplome in 10 Stufen nach dem MUSICA MUNDI® Bewertungssystem (30-Punkte-System) sowie Bronzene, Silberne oder Goldene Medaillen bei den World Choir Games, den World Choir Championships und dem Grand Prix of Nations nach dem Bewertungssystem der World Choir Games (100-Punkte-System). In jeder Kategorie gibt es einen Sieger oder Champion, zudem werden herausragende Leistungen mit Sonderpreisen geehrt. In einigen Wettbewerben wird zusätzlich um den Gesamtsieg der Veranstaltung gesungen, den sogenannten Großpreis.

Das pädagogische Konzept

Die INTERKULTUR-Veranstaltungen sind nicht nur Wettbewerbe und internationale Chortreffen, sondern stehen auch für fachliche Kompetenz durch zahlreiche pädagogische Angebote, die für eine nachhaltige Wirkung bei den teilnehmenden Chören sorgen. So können sich Chöre beispielsweise in Beratungsrunden vor dem Wettbewerb und in intensiven Gesprächen mit der internationalen Jury wertvolle Hinweise zu ihrem derzeitigen Leistungsstand geben lassen und Ratschläge zur Interpretation bekommen.



Mit der MUSICA MUNDI®-Chorakademie gibt INTERKULTUR der jungen Chorleiterszene neue Impulse, insbesondere in China.

Alle zwei Jahre tagt während der World Choir Games das World Choir Council, bestehend aus 128 Chorexperten aus 92 Ländern und Regionen, tauscht sich über die Chorlandschaft in ihrer Heimat aus und leistet damit einen wichtigen Beitrag zur Weiterentwicklung der internationalen Chorszene.

Die Wettbewerbs- und Festivalorte

Die Veranstaltungen von INTERKULTUR fanden bisher in folgenden Ländern statt: Belgien, Deutschland, Frankreich, Griechenland, Indonesien, Israel, Italien, Japan, Lettland, Malaysia, Malta, Niederlande, Österreich, Portugal, Philippinen, Republik Korea, Kroatien, Russland, Schweden, Serbien, Spanien, Sri Lanka, Südafrika, Thailand, Tschechische Republik, Ungarn, USA, Vietnam und in der Volksrepublik China.

Zahlreiche Städte lassen sich immer wieder vom Erfolg der INTERKULTUR-Idee überzeugen und etablieren ein regelmäßiges Chorfestival oder bewerben sich wiederholt für die Austragung einer völkerverbindenden Großveranstaltung.

Die Teilnehmerchöre

Rund 10.500 Chöre mit fast 450.000 aktiven Sängerinnen und Sängern aus 108 Ländern nahmen bisher an den INTERKULTUR-Wettbewerben teil. Mehr als die Hälfte der Teilnehmenden sind junge Menschen unter 27 Jahren. 67 % der teilnehmenden Chöre sind wiederkehrende Ensembles auf der Suche nach neuen Herausforderungen und Destinationen. Oft steigern sie ihre Leistung dabei von kleinen Erfolgen bis zur großen Goldmedaille und dem ersehnten Champions-Titel.

Die Fördermöglichkeiten

Gemäß seiner Satzung unterstützt der Förderverein INTERKULTUR e.V. folgende Aktivitäten und Gruppierungen:

- Internationale Musikfestivals und Chorwettbewerbe, die das Ziel verfolgen, Chöre aus unterschiedlichen Regionen der Welt zusammenzubringen, in gegenseitiger Achtung internationale Zusammenarbeit zu pflegen sowie zum Austausch der Kulturen und der Verständigung zwischen den Völkern beizutragen;
- Kinder- und Jugendchöre, besonders aus finanzschwachen Ländern;
- Laienchöre aus dem In- und Ausland, die eine intensive und nachhaltige Jugendarbeit nachweisen können;
- Nachwuchschorleiter, junge Musiker und Sänger (Vergabe von Stipendien);
- zweckgebundene Förderprogramme.

... CONNECTING BRIDGES.

30 years of success: Since 1988 INTERKULTUR, founded by Günter Titsch, is the world's leading organizer of international choir competitions and festivals. The event series has meanwhile become known throughout the world for its high artistic and organizational standards. INTERKULTUR is a concept for choirs all over the world and their excitement about its competitions and festivals is constantly growing.

Since more than 30 years singers and choirs from all over the world have been celebrating international choral music with INTERKULTUR in different cities and on different continents. Whether the Palau de la Música in Barcelona or the Konzerthaus Vienna, whether dream destinations in South Africa or Vietnam; wherever they go, participants will experience a peaceful, world-spanning festival of singing and intercultural choral music on a high artistic level. Friendship Concerts and joint singing events complete the great emotional impact of INTERKULTUR's international choral meetings.

INTERKULTUR unites nations. In 2004 and 2006 – following long negotiations – the organization was able to bring choirs from North and South Korea together on stage. Also choirs from countries like Israel and Iran keep coming together at the choir festivals and light a beacon of peace in Friendship Concerts.

Participation is the highest honor. INTERKULTUR's biggest success to date was to bring the antique Olympic idea to the choral community. The Choir Olympics 2000 in Linz, Austria was the beginning of a Choir Olympic movement, which goes around the world until today: Its story of success continues with subsequent events in Busan, Republic of Korea in 2002 and Bremen, Germany in 2004, and as of 2006 under the name "World Choir Games" in Xiamen, China; Graz, Austria in 2008; Shaoxing, China in 2010; Cincinnati, USA in 2012; Riga, Latvia in 2014 and the Winter Olympics City of Sochi, Russia in 2016. The 10th anniversary edition of the World Choir Games in 2018 happened on African soil for the first time: Tshwane in South Africa attracted more than 300 choirs and more than 16,000 participants in July 2018. Due to the worldwide COVID-19 pandemic the 11th edition of the World Choir Games hosted by the cities of Antwerp and Ghent in Belgium had to be postponed from July 2020 to the fall 2021. For the first time in the event's history these Games took place as a hybrid event with live competitions in Flanders and an additional Virtual Competitions part. The 12th and 13th World Choir Games are inviting choirs from around the world to Gangneung, Republic of Korea in summer 2023 and to Auckland, Newzealand in July 2024.



Since 2007 INTERKULTUR has been transferring the idea of the World Choir Games also to different continents: The **Asia Pacific Choir Games** took place for the 4th time already in October 2017. Host city was the Sri Lankan capital Colombo. In 2013 the **European Choir Games** premiered in Graz, Austria. Subsequent editions of the event were held in Magdeburg, Germany (2015) and in the Latvian capital Riga (2017), along with the **Grand Prix of Nations**, which addresses international top choirs. In August 2019 choirs from all over the world met in Gothenburg (Sweden) for the 4th edition of the Grand Prix of Nations & European Choir Games. The next editions of the European Choir Games will happen in Norrköping, Sweden in the fall of 2023 and in Aarhus, Denmark in 2025.

The Idea

INTERKULTUR has become the symbol for a unique artistic idea: In comparison to traditional meritorious choir competitions that only invite international elite choirs to take part, the INTERKULTUR competitions are open to all non-professional choirs. Choirs from all over the world, interested in gaining international festival and competition experience, can compete according to their level of artistic achievement. INTERKULTUR has opened a door to new impulses and perspectives for the national and international choral movement.

The Competitions

There are various categories for all types and levels of choirs in different degrees of difficulty, with or without compulsory pieces. The competitions offer good, competitive conditions, valuable, artistic contacts, various workshops and seminars, as well as practice opportunities with international performers. More than 200 experts and leading choirmasters from all over the world guarantee a high level of expertise in all INTERKULTUR events.

Evaluation System

The jury awards Bronze, Silver, and Gold Diplomas on 10 levels at INTERKULTUR competitions according to the MUSICA MUNDI® evaluation system (30-points-system); and Bronze, Silver and Gold Medals at the World Choir Games, the World Choir Championships and the Grand Prix of Nations according to the World Choir Games evaluation system (100-points-system). In each category, a Winner or Champion is determined and outstanding achievements are honored with Special Prizes. In some competitions there is a Grand Prize Competition of the best choirs selected by the international jury which determines the overall winner of the competition.

The Pedagogical Concept

INTERKULTUR events are not only competitions and international choir festivals, but also serve as professional development such as providing feedback from various pedagogical offerings. In Evaluation Performances or Individual Coachings, choirs have the chance to work with international jury members and gain advice on their current level of achievement, receive proficient

World Rankings

TOP choirs, results and updated statistics about our festivals on our website

INTERKULTUR.COM

pedagogical and artistic information and obtain suggestions as to how to interpret the chosen piece. The MUSICA MUNDI® Choir Academy gives new impetus especially to young choir conductors in China.

Every two years the World Choir Council consisting of currently 128 members representing 92 countries and regions comes together during the World Choir Games to discuss the choral scenes in their respective home countries. These meetings make an important contribution to the development of the international choral scene.

Locations of Festivals and Competitions

To date, INTERKULTUR events have taken place in Austria, Belgium, Czech Republic, Croatia, France, Germany, Greece, Hungary, Indonesia, Israel, Italy, Japan, Latvia, Malaysia, Malta, Netherlands, People's Republic of China, South Africa, Portugal, Philippines, Republic of Korea, Russia, Serbia, Spain, Sri Lanka, Sweden, Thailand, USA and Vietnam. Many cities have been convinced of the success of INTERKULTUR events and establish regular choir festivals or apply repeatedly to host more unifying major events.

The Participants

In total, roughly 10,500 choirs with almost 450,000 active singers from 108 countries have taken part in the INTERKULTUR competitions to date. An interesting note is that more than half of the participants have been children and youth up to 27 years of age and 67% of the participating choirs are returning ensembles looking forward to new destinations and new choral challenges. Many of them constantly increase their achievements – from first little successes to a Gold Medal or the sought-after Champions title.

Means of Support

In accordance with its statutes, INTERKULTUR supports the following activities:

- International music festivals and choir competitions whose goal is to bring together choirs from different regions of the world and encourage international collaboration through mutual respect, as well as to contribute to cultural exchange and understanding among nations
- Children and youth choirs even from financially challenged countries
- Non-professional choirs that focus on the growth of youth development
- Young, talented choirmasters, young musicians and singers through the support of scholarship awards
- Specific sponsorship opportunities



ÜBER / ABOUT MAGDEBURG



OTTOSTADT MAGDEBURG



Magdeburg ist eine über 1200-jährige Stadt im Herzen Deutschlands und der Mitte Europas. Vor allem Otto der Große und Otto von Guericke haben die Geschichte der Stadt maßgeblich geprägt und sie weit über die Grenzen hinaus bekannt gemacht. Vom Zentrum des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation und der Wiege des Magdeburger Rechts entwickelte sich die Stadt zu einem der Zentren der Reformation und einst größten preußischen Festung.

Heute ist die Landeshauptstadt von Sachsen-Anhalt mit fast 240.000 Einwohner*innen und mehr als 17.000 Studierenden eine Stadt zwischen Tradition und Moderne. Dies spiegelt sich in einer spannenden Kombination aus Kultur, Geschichte und urbanem Leben wider. Ihr Wahrzeichen ist der älteste gotische Dom auf deutschem Boden, aber auch das blaue Band der Elbe und „Die grüne Zitadelle“, das letzte von Friedensreich Hundertwasser entworfene Gebäude, stehen für Magdeburg.

Darüber hinaus gehört die Stadt an der Elbe zu den grünsten Großstädten Deutschlands. Sie ist Verwaltungs-, Wirtschafts- und Logistikzentrum sowie international anerkannter Standort für Wissenschaft und Forschung. Mit dieser Spannweite zwischen großer Geschichte und innovativer Ideen ist Magdeburg ein beehrter Tagungs- und Kongressort sowie Reiseziel für viele Kultur- und Städtetourist*innen.

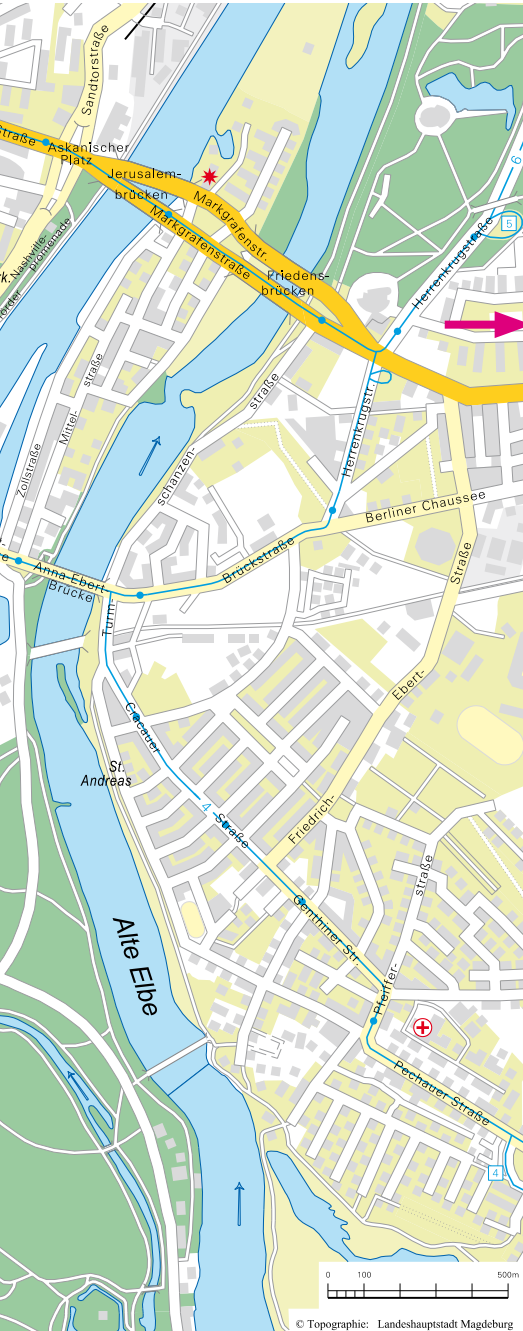
Magdeburg is a city of over 1200 years in the heart of Germany and the center of Europe. Above all, Otto the Great and Otto von Guericke have had a decisive influence on the city's history and made it famous far beyond its borders. From the center of the Holy Roman Empire of the German Nation and the cradle of Magdeburg law, the city developed into one of the centers of the Reformation and once the largest Prussian stronghold.

Today, the capital of Saxony-Anhalt with almost 240,000 inhabitants and more than 17,000 students is a city between tradition and modernity. This is reflected in an exciting combination of culture, history and urban life. Its landmark is the oldest Gothic dome on German soil, but the blue ribbon of the Elbe and "Die grüne Zitadelle" (The Green Citadel), the last building designed by Friedensreich Hundertwasser, also stand for Magdeburg.

In addition, the city on the Elbe is one of the greenest major cities in Germany. It is an administrative, economic and logistics center as well as an internationally recognized location for science and research. With this range between great history and innovative ideas, Magdeburg is a sought-after conference and congress location as well as a destination for many cultural and city tourists.







STADTPLAN / CITY MAP

- 01** St. Nicolai Kirche
- 02** Opernhaus Magdeburg
- 03** Altes Theater
- 04** St. Petri Kirche
- 05** SWM Innenhof
- 06** Johanniskirche
- 07** Dom zu Magdeburg
- 08** Gesellschaftshaus am Klosterberggarten
- 09** Regiocom
- 10** St. Getraudenkirche
- 11** Schollgymnasium
- 12** Geschäftsstelle des Chorverbandes Sachsen-Anhalt e.V.



KÜNSTLERISCHES KOMITEE UND JURY
ARTISTIC COMMITTEE AND JURY



Deutschland / Germany

MARLENE HOLZWARTH

Künstlerisches Komitee / Artistic Committee



Marlene Holzwarth wird 1991 in Stuttgart geboren. Mit 8 Jahren wird sie Mitglied des Kinderchores der Staatsoper Stuttgart. Mit 16 Jahren übernimmt sie erste Solo-Partien, wie den „Hirten“ in der Oper „Tosca“ und eine der Brautjungfern in „Der Freischütz“. Nach ihrem Abitur studiert sie Schulmusik mit den Hauptfächern Gesang und Chorleitung und Bachelor Gesang an der Musikhochschule Trossingen. Während ihres Studiums übernimmt sie organisatorische Tätigkeiten im Bereich Chor-Management des Hochschulchores und wirkt als Regieassistentin bei der Hochschulproduktion von Mozarts „Le nozze di figaro“ in Kooperation mit dem Nationaltheater Mannheim engagiert (Regie: Peter Staatsmann, Musikalische Leitung: Prof. Sebastian Tewinkel). Ihre große Leidenschaft gilt dem Chor und Ensemblesgesang. Sie ist Solo-Sopranistin bei „Ensemble Pretiosa“ und wird 2020 für die Oster-Festspiele in Baden-Baden als Aushilfe im Sopran bei Chorwerk Ruhr engagiert, die aufgrund der Corona-Pandemie nicht stattfinden konnten und wird Finalistin des Förderpreises für Alte Musik des Saarländischen Rundfunks. Marlene Holzwarth lebt seit Mai 2021 in Magdeburg und ist als selbstständige Sängerin, Chorleiterin und Gesangslehrerin tätig.

Marlene Holzwarth was born in Stuttgart in 1991. At the age of 8 she became a member of the children's choir of the Stuttgart State Opera. At the age of 16 she takes on her first solo roles, such as the "Shepherd" in the opera "Tosca" and one of the bridesmaids in "Der Freischütz". After graduating from high school, she studied school music with a major in singing and choral conducting and a bachelor's degree in singing at the Musikhochschule Trossingen. During her studies she took on organizational tasks in the area of choral management of the university choir and was involved as an assistant director in the university production of Mozart's "Le nozze di figaro" in cooperation with the Nationaltheater Mannheim (director: Peter Staatsmann, musical director: Prof. Sebastian Tewinkel). Her great passion is choral and ensemble singing. She is solo soprano in "Ensemble Pretiosa" and will be engaged in 2020 for the Oster Festspiele in Baden-Baden as a supporting soprano in Chorwerk Ruhr, which could not take place due to the Corona pandemic, and will be a finalist of the Sponsorship Award for Early Music of the Saarländischer Rundfunk. Marlene Holzwarth lives in Magdeburg since May 2021 and works as an independent singer, choir director and singing teacher.

Deutschland / Germany

MARTIN RICHTER

Künstlerisches Komitee / Artistic Committee



Martin Richter studierte Schulmusik an der HfM Franz Liszt in Weimar. 2012 begann er eine Dozententätigkeit am Konservatorium Georg Philipp Telemann in Magdeburg in den Fächern Klavier, Chorleitung, Musiklehre und Korrepetition. Hier unterrichtete er Kinder, Jugendliche und Erwachsene aller Leistungsstufen im Einzel- und Gruppenunterricht und engagierte sich als Assistent der Leitung beim Magdeburger Knabenchor. Zwischen 2014 bis 2021 war er außerdem für das Ensemble Multivokal tätig, wo er neben der künstlerischen Leitung auch die Online-Präsenz verantwortete. Von 2017 bis 2022 studierte er im berufsbegleitenden Fernstudium Betriebswirtschaftslehre an der Euro-FH Hamburg. Praktische Erfahrungen im Projektmanagement sammelte er unter anderem als künstlerischer Leiter beim Chorfest Magdeburg für den Chorverband Sachsen-Anhalt sowie bei der Film- und Konzertreihe „Klingende Thüringer Residenzen“ für das Barockorchester Capella Jenensis. 2021 wurde Martin Richter zum Jugendreferenten beim Chorverband Sachsen-Anhalt gewählt. Im September 2022 beendete er alle Tätigkeiten in Sachsen-Anhalt um als Referent für Musik an der Landesmusikakademie Hessen zu arbeiten.

Martin Richter studied school music at the HfM Franz Liszt in Weimar. In 2012 he began teaching at the Conservatory Georg Philipp Telemann in Magdeburg in the subjects piano, choral conducting, music theory and accompaniment. Here he taught children, adolescents and adults of all levels in individual and group lessons and was involved as an assistant conductor with the Magdeburger Knabenchor. Between 2014 and 2021 he also worked for the ensemble Multivokal, where he was responsible for the artistic direction as well as the online presence. From 2017 to 2022, he studied business administration at the Euro-FH Hamburg in a part-time distance learning program. He gained practical experience in project management as artistic director at the Chorfest Magdeburg for the Saxony-Anhalt Choral Association and at the film and concert series "Klingende Thüringer Residenzen" for the baroque orchestra Capella Jenensis, among others. In 2021, Martin Richter was elected youth advisor at the Saxony-Anhalt Choral Association. In September 2022, he ended all activities in Saxony-Anhalt to work as a consultant for music at the State Music Academy of Hesse.

Deutschland / Germany

PROF. DR. RALF EISENBEISS

Künstlerisches Komitee / Artistic Committee



Ralf Eisenbeiß wurde 1952 in Zeulenroda geboren. Nach dem Abitur studierte er an der Pädagogischen Hochschule Zwickau Pädagogik, Germanistik und Musikerziehung. Er promovierte 1979 zum Dr. phil. Von 1978-1981 studierte er an der Musikhochschule "Franz Liszt" in Weimar Chor- und Orchesterdirigieren. Als Inhaber des Lehrstuhles Chorleitung und Chorgesang an der Pädagogischen Hochschule in Zwickau wurde Ralf Eisenbeiß 1987 zum Professor berufen. Er war Leiter des Chores dieser Einrichtung, der im In- und Ausland bekannt war und bei nationalen und internationalen Wettbewerben zahlreiche Preise gewann. Neben einem umfangreichen Repertoire an a cappella-Literatur verschiedener Jahrhunderte standen auch chorsinfonische Werke auf dem Programm. Ralf Eisenbeiß war Dozent beim Zentralen Chorleiterseminar in Berlin und leitete selbst zahlreiche Seminare. Er ist häufig Gastdirigent im In- und Ausland. Seit mehr als 20 Jahren ist er Künstlerischer Direktor bei INTERKULTUR. Er gründete den Int. Robert-Schumann-Chorwettbewerb in Zwickau und ist Mitbegründer der World Choir Games. Bisher war er künstlerisch in der Verantwortung für etwa 150 internationale Wettbewerbe in Deutschland, Italien, Korea, Indonesien, China, Österreich, Spanien, den USA und anderen Ländern. Ralf Eisenbeiß wurde sehr oft als Juror von nationalen und internationalen Chorwettbewerben in der ganzen Welt eingeladen.

Ralf Eisenbeiß was born in 1952. After his secondary school examination he studied pedagogy, German philology, and musical education. He received his PhD in 1979 at the Pedagogical University of Zwickau. From 1978 to 1981, he studied choir and orchestra conducting at the Franz Liszt Conservatory in Weimar. Ralf Eisenbeiß has worked as the director of the choral department at the Pedagogical University in Zwickau and been appointed professor for choir conducting and choral singing in 1987. He has been conductor of the renowned Pedagogical University Zwickau Choir. With his choir he performed a wide repertoire of compositions for a cappella choirs and with orchestra, too. Under his direction, the choir won numerous prizes at national and international choir competitions.

He often appears as guest conductor at home and abroad. Since more than 20 years he works as artistic director of INTERKULTUR. Ralf Eisenbeiß is founder of the Int. Robert Schumann Choir Competition in Zwickau and one of the founders of the World Choir Games. Since 1992 he has been responsible for about 150 international competitions of INTERKULTUR in Germany, Italy, Korea, Indonesia, China, Austria, Spain, USA and other countries. Ralf Eisenbeiß is very often invited as a juror in national and international choir competitions all over the world.

Deutschland / Germany

MARTIN WAGNER

Künstlerisches Komitee / Artistic Committee
Jury



Martin Wagner war Dresdner Kapellknabe und studierte an der Dresdner Musikhochschule Korrepetition, Klavier und Orchesterdirigieren. 1997 für die Deutsche Erstaufführung von Webbers »Aspects of Love« an die Staatsoperette geholt, arbeitete er als Studienleiter, Chordirektor und Dirigent. 2006 begann er als Chordirektor am Theater Magdeburg, indem er den Opernchor, die Magdeburger Singakademie und den Opernkinderchor des Konservatoriums „Georg Philipp Telemann“ leitet. Zu seinen Einstudierungen gehören u.a. »Lohengrin«, »Turandot«, »War Requiem«, die Deutsche Erstaufführung von »Die Braut von Messina« und »Dantons Tod«. Martin Wagner komponierte und arrangierte für die Magdeburgische Philharmonie, die Neue Lausitzer Philharmonie und für das „Festival der Vergessenen Musik“ in Görlitz. 2013 hatte im Schauspielhaus Magdeburg seine Kinderoper »Das Rote Horn« die Uraufführung. 2014 absolvierte er die Masterclass für Orchestrierung & Recording im Rahmen der Filmmusiktage Halle. Als Dirigent leitete er im Magdeburger Opernhaus Vorstellungen u.a. von »My Fair Lady«, beim DomplatzOpenAir »Titanic« und »Die Schöne und das Biest« sowie die Chorfest-Abschlusskonzerte 2012 und 2016. 2015 erhielt Martin Wagner den Freundespreis des Fördervereins Theater Magdeburg e.V.

Martin Wagner was a Dresden chapelboy and studied repetition, piano and orchestral conducting at the Hochschule für Musik Dresden. In 1997 he was invited to the State Operetta for the German premiere of Webber's "Aspects of Love", where he worked as director of studies, choir director and conductor. For the Dresden Music Festival in 2002 he was responsible for the choral production of "Jesus Christ Superstar". In 2006 Wagner moved to the Theater Magdeburg as choir director. He conducts the opera choir, the Magdeburger Singakademie and the opera children's choir of the conservatory "Georg Philipp Telemann". His productions include "Lohengrin", "Aida", "Turandot", "Jenůfa", "War Requiem", the German premiere of Zdeněk Fibich's "The Bride of Messina" and Gottfried von Einem's "Dantons Death". Martin Wagner composed and arranged for the Philharmonie Magdeburg, the Neue Lausitzer Philharmonie and for the "Festival der Vergessenen Musik" 2006 in Görlitz. In 2013 his children's opera "Das Rote Horn" premiered at the Schauspielhaus Magdeburg. In 2014 he completed the master class for orchestration & recording in the context of the Film Music Days Halle. As a conductor Martin Wagner directed performances of "My Fair Lady", "Jekyll & Hyde", "The Beggar Student", "The Merry Widow", "Titanic" and "The Beauty and the Beast" at the DomplatzOpenAir in Magdeburg's opera house as well as the closing concerts of the choir festival in 2012 and 2016. In 2015 Martin Wagner received the "Friends Prize" (Freundeskreis) of the Förderverein Theater Magdeburg e.V.

Südafrika / South Africa

BERNARD KRÜGER

Jury



Bernard Krüger ist derzeit Leiter der Musikabteilung am Kearsney College, einer führenden unabhängigen Schule für Jungen in Südafrika. Davor war er Künstlerischer Leiter der Drakensberg Boys Choir School – der einzigen spezialisierten Chorschule auf dem afrikanischen Kontinent. Er ist mehr Abstand für lokale und internationale Ensembles, A-cappella-Gruppen, Chöre und Orchester. Krüger studierte Dirigieren am Koninklijk Conservatorium (Royal Conservatory) in Den Haag, Niederlande, bei Jos van Veldhoven und Jos Vermunt und erhielt Meisterkurse u. a. bei Simon Halsey, Paul Hillier, Jaap v Zweden, Tonu Kaljuste, Steve Reich, Masaaki Suzuki und Nathalie Stutzmann. Er ist ein gefragter Referent für Workshops bei Konferenzen und Festivals in Südafrika und im Ausland, insbesondere für südafrikanische Chormusik und Aufführungspraxis und wirkt regelmäßig in der Jury von lokalen und internationalen Chorwettbewerben und Eisteddfods mit. Seine Chöre gewinnen häufig Preise bei Wettbewerben oder werden zu Festivals wie dem European Youth Choir Festival, Europa Cantat, den World Choir Games und dem Summa cum Laude Youth Music Competition eingeladen. Bernard Krüger engagiert sich aktiv für die Förderung der Chormusik in Südafrika und glaubt, dass Chormusik eines Tages die treibende Kraft sein wird, um Frieden und Verständnis über Kulturen, Grenzen, Religionen und alle Nationen der Erde hinweg zu schaffen.

Bernard Krüger is the Director of Music at Kearsney College, a leading independent boys' school in South Africa. Previously, he was the Artistic Director of the Drakensberg Boys Choir School – the only dedicated choir school on the African continent. He is a composer and arranger for local and international ensembles, a cappella groups, choirs and orchestras. Krüger studied conducting at the Koninklijk Conservatorium (Royal Conservatory) in The Hague, Netherlands, with Jos van Veldhoven and Jos Vermunt; he received masterclasses from Simon Halsey, Paul Hillier, Jaap v Zweden, Tonu Kaljuste, Steve Reich, Masaaki Suzuki and Nathalie Stutzmann, among others. He is in demand as clinician and guest conductor in South Africa and abroad, particularly for South African choral music and performance practice and he regularly serves on the jury for local and international choral competitions and eisteddfods. His choirs frequently win prizes at competitions or are invited to festivals such as the European Youth Choir Festival, Europa Cantat, the World Choir Games and the Summa cum Laude Youth Music Competition. Bernard Krüger is actively involved in the promotion of choral music in South Africa and believes choral music will one day be the driving force to bring peace and understanding across cultures, borders, religions and all nations on Earth.

Norwegen / Norway

MARIT TØNDEL BODSBERG WEYDE

Jury



Marit Tøndel Bodsberg aus Norwegen, erhielte ihren Bachelor-Abschluss in Musik-Performance von der Universität Agder (Schwerpunkte Komposition, Gesang und Flöte). Im Jahr 2005 war sie die einzige Studentin, die für ein Masterstudium in Dirigieren an der Norwegischen Akademie für Musik zugelassen wurde. Zu den führenden norwegischen Chören und Ensembles, mit denen sie zusammenarbeitete, gehören der Norwegische Solistenchor, der Osloer Kammerchor und der Kammerchor der Norwegischen Akademie für Musik. Neben dem Dirigat von Kvindelige Studenterssangforening, Norwegian Student Choral Society und Vestoppland Chamber Choir, ist sie auch als künstlerische Leiterin und Dirigentin des Kilden Vocal Ensemble und als Lehrerin an der Musikhochschule Oslo tätig.

Im Herbst 2012 erhielt Bodsberg Weyde den Dirigentenpreis für den Auftritt der Kvindelige Studenterssangforening beim nationalen Chorwettbewerb Norwegens, und im Sommer 2015 führte sie den gleichen Chor zum Sieg bei den European Choir Games und Grand Prix of Nations in Magdeburg. Im Herbst 2015 wurde sie mit dem Dirigentenpreis ausgezeichnet, während sie mit dem Vestoppland Chamber Choir beim Canta al Mar Wettbewerb in Spanien und im Sommer 2017 erneut beim Anton Bruckner Chorwettbewerb und Festival in Linz am Wettbewerb mit der Norwegischen Studentenchorgesellschaft teilnahm.

Marit Tøndel Bodsberg from Norway received her Bachelor's degree in Music Performance from the University of Agder with major areas of study in composition, singing and flute. In 2005, she was the only student accepted to study for a Master's degree in conducting at the Norwegian Academy of Music. The leading Norwegian choirs and ensembles with which Bodsberg has worked include the Norwegian Soloists' Choir, the Oslo Chamber Choir, and the Norwegian Academy of Music Chamber Choir. In addition to conducting Kvindelige Studenterssangforening, the Norwegian Student Choral Society and Vestoppland Chamber Choir, she is also artistic director and conductor of Kilden Vocal Ensemble and teacher at the Academy of Music in Oslo. In the autumn of 2012, Bodsberg Weyde was awarded the Conductor's Prize for Kvindelige Studenterssangforening's performance at Norway's national choral competition, and in the summer of 2015 she led the same choir to victory in the European Choir Games and Grand Prix of Nations in Magdeburg. In the autumn of 2015 she received the Conductor Prize while competing with the Vestoppland Chamber Choir at the Canta al Mar competition in Spain, and again at the Anton Bruckner Choir Competition and Festival in Linz in the summer of 2017 while competing together with the Norwegian Student Choral Society.



VERANSTALTUNGSRORTE VENUES



HAUPTVERANSTALTUNGSORTE / MAIN VENUES

GESELLSCHAFTSHAUS

Das Gesellschaftshaus Magdeburg bietet hervorragende Bedingungen für die Aufführung klassischer Kammermusik vom Barock bis zur Moderne. Als städtisches „Haus der Musik“ spielt die Kammermusikstätte eine zentrale Rolle in der Musikpflege der Landeshauptstadt Magdeburg. Dies entspricht somit den Vorstellungen des Architekten Karl Friedrich Schinkel, der das Haus ganz im Sinne der Stadtväter als „Local ... für Vergnügungen, Feste, Konzerte pp“ konzipiert hatte. Die beiden Säle des Hauses ermöglichen in ihren ganz speziellen, dabei jeweils für unterschiedliche Instrumental- bzw. Vokalbesetzungen bzw. stilistische Ausrichtungen bestens geeigneten akustischen Gegebenheiten die optimale Aufführung breitgefächerter musikalischer Programme. Mit dem Zentrum für Telemann-Pflege und -Forschung ist in den Räumen des Gesellschaftshauses Magdeburg ein Forschungsinstitut von internationaler Ausstrahlung beheimatet. Dank dieser hervorragenden Möglichkeiten können im Gesellschaftshaus bisher vier Abonnementreihen zur Barock-, Klavier- und Kammermusik sowie mit der Mitteldeutschen Kammerphilharmonie stattfinden. Außerdem ist das Haus Heimstatt für verschiedene Festivals unter Beteiligung international angesehener Interpreten, eine Reihe von Kinderkonzerten und CD-Produktionen. Nicht zuletzt bietet das Gesellschaftshaus ausgewählten ambitionierten Ensembles des musikalischen Laienschaffens die Möglichkeit, regelmäßige Proben in seinen Räumen abzuhalten.



The Gesellschaftshaus Magdeburg offers excellent conditions for the performance of classical chamber music from baroque to modern times. As a municipal " Haus der Musik" (House of Music), the chamber music venue plays a central role in the cultivation of music in the state capital of Magdeburg. This thus corresponds to the ideas of the architect Karl Friedrich Schinkel, who designed the house entirely in the spirit of the city fathers as a venue for amusements, festivities, and concerts. The two halls of the house, with their very special acoustics that are ideally suited for different instrumental and vocal ensembles and stylistic orientations, enable the optimal performance of a wide range of musical programs. With the Center for Telemann Care and Research, the Gesellschaftshaus Magdeburg is home to a research institute with an international reputation. Thanks to these excellent facilities, four subscription series of baroque, piano and chamber music as well as the Central German Chamber Philharmonic Orchestra have been held in the Gesellschaftshaus to date. In addition, the house is home to various festivals with the participation of internationally renowned performers, a series of children's concerts and CD productions. Last but not least, the Gesellschaftshaus offers selected ambitious ensembles of amateur musical creation the opportunity to hold regular rehearsals in its rooms.



ST. NICOLAI KIRCHE

*Die erste von Karl Friedrich Schinkel entworfene Kirche steht in Magdeburg. Die zwischen 1821 und 1824 erbaute Nicolai-Kirche prägt auch heute noch die Neue Neustadt. Gemeinsam mit der Hoffnungs- und der Reformati-
onsgemeinde Rothensee bildet Gemeinde St. Nicolai das Kirchspiel Nord. Ein wichtiger Schwerpunkt in der Gemein-
dearbeit ist die Kirchenmusik. Neben dem Gemeindechor und dem Kinder- und Jugendchor gibt es verschiedene Instrumentalisten, die sich v.a. in der Gottesdienstgestaltung engagieren, und den Posaunenchor, die "Neustadt-Bläser".*

The first church designed by Karl Friedrich Schinkel stands in Magdeburg. The Nicolai Church, built between 1821 and 1824, still characterizes the Neue Neustadt district today. Together with the Hope Parish and the Reformation Parish of Rothensee, the parish of St. Nicolai forms the Kirchspiel Nord. An important focus of the congregation's work is church music. In addition to the parish choir and the children's and youth choir, there are various instrumentalists who are mainly involved in the church services, and the trombone choir, the "Neustadt-Bläser".



THEATER MAGDEBURG

Das Theater Magdeburg agiert als städtisches Vierspartentheater in zwei Spielstätten: Das Magdeburger Opernhaus wurde 1906/07 als „Centraltheater“ erbaut und etablierte sich als privat geführte Varieté- und Operettenbühne. Heute strahlt es mit einer Veranstaltungsvielfalt im Opernhaus am Universitätsplatz - mit hochkarätigen Opern, Operetten, Musicals, Sinfoniekonzerten sowie Ballett. Das Schauspielhaus am Friedensplatz bietet klassische und zeitgenössische Dramatik und Komödien sowie zahlreiche Sonderformate. Im Sommer veranstaltet das Theater Magdeburg auf dem Domplatz große, überregional beachtete Musical-Open-Air-Aufführungen.

The Theater Magdeburg operates as a municipal four-section theater in two venues: The Magdeburg Opera House was built in 1906/07 as the "Centraltheater" and established itself as a privately run Varieté and Operetta stage. Today, it shines with a variety of events in the Opera House at the Universitätsplatz - with top-class operas, operettas, musicals, symphony concerts as well as ballets. The Schauspielhaus at the Friedensplatz offers classical and contemporary drama and comedies as well as numerous special formats. In summer, the Theater Magdeburg stages large-scale, nationally acclaimed open-air musical performances on the Domplatz.



HAUPTVERANSTALTUNGSORTE / MAIN VENUES

ALTES THEATER

In den dreißiger Jahren wurde das Haus des jetzigen Alten Theaters am Jerichower Platz als Teil der Hindenburg-Kaserne errichtet und als Reit- und Exerzierhalle genutzt. Nach dem 2. Weltkrieg zog die Sowjetarmee in diese Kaserne ein. Das Gebäude diente den Angehörigen der Armee als Kinosaal. Im Jahr 1992 erfolgte der Umbau zu einem vollwertigen Theater mit großer Bühne, dazugehöriger Bühnentechnik und einem fahrbaren Orchestergraben. Seit dem März 2006 wird das Haus privatwirtschaftlich durch die „Altes Theater am Jerichower Platz gGmbH“ betrieben. Das Alte Theater liegt in direkter Nachbarschaft zum Elbauenpark der Landeshauptstadt Magdeburg. Im Haus befindet sich eine eigene Gastronomie, die an zwei Bars und im Außenbereich die Gäste mit Getränken und kleinen Snacks versorgt.

In the 1930s, the house of the current Altes Theater (Old Theater) on Jerichower Platz was built as part of the Hindenburg military barracks and used as a riding and drill hall. After the 2nd World War, the Soviet Army moved into these barracks. The building served as a cinema hall for the members of the army. In 1992, the building was converted into a full-fledged theater with a large stage, associated stage equipment and a movable orchestra pit. Since March 2006, the house has been operated privately by the "Altes Theater am Jerichower Platz gGmbH". The Old Theater is located in the direct vicinity of the Elbauenpark of the state capital Magdeburg. The theater has its own restaurant, which provides guests with drinks and snacks at two bars and in the outdoor area.



ST. PETRI-KIRCHE

Die St. Petri Kirche Magdeburg bildete im zwölften Jahrhundert das Glaubenszentrum für ein ehemaliges Fischerdorf namens Frose, hinter den Mauern von Magdeburg. Benannt wurde die Pfarrkirche nach dem Patron, dem sie geweiht war, dem Apostel Petrus. Dieser sollte vorrangig Fischer und Schiffer beschützen, die ihrer schweren Tätigkeit an der Elbe tagtäglich in Frose nachgingen. Mehrfach zerstört (1213, 1631, 2. Weltkrieg) konnte erst 1970 eine erneute katholische Kirchweihe erfolgen. Seit den 1990er Jahren ist die Hallenkirche durch den Orden der Prämonstratenser vertreten, der zudem die Gemeinde leitet. Des Weiteren ist sie als Katholische Universitätskirche bekannt.

St. Petri Church Magdeburg formed the center of faith in the twelfth century for a former fishing village called Frose, behind the walls of Magdeburg. The parish church was named after the patron saint to whom it was dedicated, the apostle Peter. He was primarily supposed to protect fishermen and skippers, who went about their hard work on the Elbe every day in Frose. Destroyed several times (1213, 1631, World War II), it was not until 1970 that a new Catholic church consecration could take place. Since the 1990s, the hall church is represented by the order of the Premonstratensians, which also leads the parish. Furthermore, it is known as the Catholic University Church.



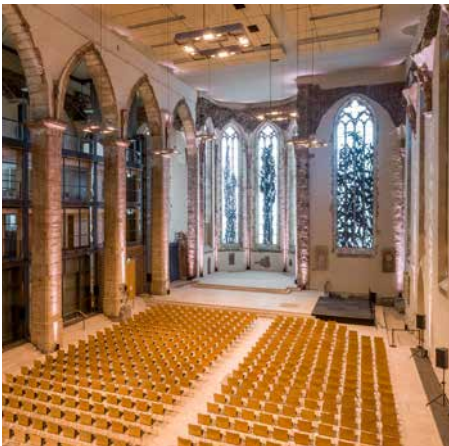
JOHANNISKIRCHE

Erwähnt wurde die Kirche unter dem Namen Sankt Johannis erstmals im Jahr 1160. Bekannt geworden ist die mehrfach zerstörte und immer wieder aufgebaute älteste Kaufmannskirche Deutschlands vor allem durch die Predigt des Reformator Martin Luther am 26. Juni 1524, mit der der Protestantismus in Magdeburg Einzug hielt. Bei Luftangriffen auf Magdeburg während des zweiten Weltkriegs am 28. September 1944 und am 16. Januar 1945 wurde die Kirche stark beschädigt. nach dem Krieg begann 1953 die Aufräumarbeiten. 2004 wurden die sukzessiven Reparaturen beendet und die Kirche fertiggestellt. Seitdem wird sie als Festsaal und Konzerthalle der Stadt Magdeburg genutzt.

Das Bronzestandbild Martin Luthers vor der Kirche wurde im Jahr 1886 von Emil Hundrieser geschaffen. Zeitweise befand sich die Inschrift „Doctor Martin Luther +1524+“ am Sockel des Denkmals. Nach der politischen Wende von 1989 erhielt das Denkmal die Inschrift „Gottes Wort mit uns in Ewigkeit“.

The church was first mentioned under the name Sankt Johannis in 1160. The oldest merchant's church in Germany, which was destroyed several times and rebuilt again and again, became known mainly through the sermon of the reformer Martin Luther on June 26, 1524, with which Protestantism entered Magdeburg. The church was severely damaged during air raids on Magdeburg during World War II on September 28, 1944 and January 16, 1945. After the war, cleanup began in 1953. In 2004, successive repairs were completed and the church was finished. Since then it has been used as a festival hall and concert hall of the city of Magdeburg.

The bronze statue of Martin Luther in front of the church was created by Emil Hundrieser in 1886. For a time, the inscription "Doctor Martin Luther +1524+" was located at the base of the monument. After the political change in 1989 the monument received the inscription "Gottes Wort mit uns in Ewigkeit" ("God's word with us forever").



hull

International Choir Competition

April 27 - May 1, 2023 | Hull, Great Britain



**INTERNATIONAL
CHOIR COMPETITION**

AN  INTERKULTUR EVENT

interkultur.com/Hull2023





ABLAUF / SCHEDULE

ALLGEMEINER ABLAUF / GENERAL SCHEDULE

MITTWOCH / WEDNESDAY, 05.10.2022

Johanniskirche
19:30 h

Eröffnungskonzert des Internationalen Wettbewerbs und Chorfestes
Opening Concert – Welcome to the festival!

DONNERSTAG / THURSDAY, 06.10.2022

Gesellschaftshaus, Schinkelsaal
16:30 h

Workshop über Norwegische Volksmusik / *Workshop on Norwegian folk music*

Regiocom – Lichthöfe
19:00 h

Let's sing together! – Zusammen singen im Freundschaftskonzert

St. Petri Kirche
19:30 h

Holy Voices – Himmlische Stimmen

FREITAG / FRIDAY, 07.10.2022

Gesellschaftshaus, Gartensaal
11:45 – 12:30 h

Wettbewerb in Kategorie S – Sakrale Chormusik
Competition in category S – Sacred Choral Music

12:40 – 13:00 h

Wettbewerb in Kategorie A2 – Gleichstimmige Chöre, Schwierigkeitsgrad I
Competition in category A2 – Choirs of Equal Voices, Difficulty level I

13:00 – 13:30 h

Wettbewerb in Kategorie A1 – Gemischte Chöre, Schwierigkeitsgrad I
Competition in category A1 – Mixed Choirs, Difficulty level I

Geschäftsstelle des Chorverbandes Sachsen-Anhalt e.V.
13:30 h

Eröffnung des Geschäftsstelle im Netzwerk freie Kultur
Grand Opening of the branch office in the free culture network

Gesellschaftshaus, Schinkelsaal
15:00 h

Workshop South African Moves – Wir bewegen Chöre

Schollgymnasium
17:00

Let's sing together! – Zusammen singen im Freundschaftskonzert

Regiocom – Lichthöfe
17:00

Let's sing together! – Zusammen singen im Freundschaftskonzert

St. Gertraudenkirche
18:00

Let's sing together! – Zusammen singen im Freundschaftskonzert

Ambrosiuskirche
19:00

Let's sing together! – Zusammen singen im Freundschaftskonzert

St. Nikolai Kirche
19:30 h

Schütz heute – Schütz Motetten mit Jazzimprovisationen /
Schütz today - Schütz motets with jazz improvisations

Gesellschaftshaus, Gartensaal
19:30 h

Sing and Sign – Inklusives Konzert / *Inclusive Concert*

Altes Theater
19:30 h

One-Night-Ständchen – Die Chorparty mit Kneipenchören

SAMSTAG / SATURDAY, 08.10.2022**Gesellschaftshaus, Gartensaal****10:00 – 11:00 h**

Wettbewerb in Kategorie C1 – Kammerchöre & Vokalensembles
Competition in category C1 – Chamber Choir & Vocal Ensembles

Gesellschaftshaus, Gartensaal**11:00 – 11:15 h**

Wettbewerb in Kategorie B1 – Gemischte Chöre, Schwierigkeitsgrad II (Block 1/2)
Competition in category B1 – Mixed Choirs, Difficulty level II (Block 1/2)

Johanniskirche**10:30 – 12:00 h**

Hop on hop off – Chorvielfalt erleben (Kurzkonzerte / *Short Performances*)

Johanniskirche**12:30 – 14:00 h**

Hop on hop off – Chorvielfalt erleben (Kurzkonzerte / *Short Performances*)

Gesellschaftshaus, Gartensaal**14:30 – 16:00 h**

Wettbewerb in Kategorie B1 – Gemischte Chöre, Schwierigkeitsgrad II (Block 2/2)
Competition in category B1 – Mixed Choirs, Difficulty level II (Block 2/2)

Gesellschaftshaus, Schinkelsaal**14:00 h**

Workshop Suche Chor – weiß es nur noch nicht mit Thomas Kaminski –
 Den neuen Drang zum Singen für den eigenen Chor nutzbar machen /
*Looking for a choir - I just don't know it yet - Harnessing the new urge to sing to
 benefit your own choir*

Magdeburger Dom**17:00 h**

Musikalische Andacht / *Musical Devotion*

SWM Innenhof**18:00 h**

Young Voices – Chor mittendrin!



Johanniskirche
18:00 h

Preisgekrönt – Chorabschluss – Preisverleihung des Internationalen Wettbewerbs
Award Ceremony

Johanniskirche
20:00 h

Choral Bridges – Brücken bauen in der Langen Nacht der Chöre

SONNTAG / SUNDAY, 09.10.2022

Opernhaus
17:00 h

Better is peace – Festliches Abschlusskonzert mit der Friedensmesse "The Armed Man" von Karl Jenkins und der Uraufführung von Marius Felix Lange: „... im Zündholz der Olivenbäume“ / *Festive Closing Concert with the Mass for Peace "The Armed Man" by Karl Jenkins and the premiere by Marius Felix Lange*

FREUNDSTAFKONZERTE / FRIENDSHIP CONCERTS

DONNERSTAG / THURSDAY, 06.10.2022

Regiocom – Lichthöfe

19:00 h

Let's sing together! – Zusammen singen im Freundschaftskonzert

- Vokalensemble InTakt
- Poznański Chór Polihymnia

St. Petri Kirche

19:00 h

Holy Voices – Himmlische Stimmen

- Montalbâne
- Gospelchor "Go[o]ld voices"
- Neuer Magdeburger Kammerchor
- Voci Fluenti



FREITAG / FRIDAY, 07.10.2022
Schollgymnasium
17:00 h

Let's sing together! – Zusammen singen im Freundschaftskonzert

- ChoriUS
- Wir sind aus der Ukraine
- Cantica Collegium musicum

Regiocom – Lichthöfe
17:00 h

Let's sing together! – Zusammen singen im Freundschaftskonzert

- Georg-Philipp-Telemann-Chor Magdeburg e.V.
- Foerster Female Chamber Choir

St. Gertraudenkirche
18:00 h

Let's sing together! – Zusammen singen im Freundschaftskonzert

- Gospel Connection Magdeburg e.V.
- Voci Fluenti

Ambrosiuskirche
19:00 h

Let's sing together! – Zusammen singen im Freundschaftskonzert

- Magdeburger Knabenchor e.V.
- University of Louisville Cardinal Singers

St. Nikolai Kirche
19:30 h

Schütz heute – Schütz Motetten mit Jazzimprovisationen

- Biederitzer Kantorei
- Poznański Chór Polihymnia

Gesellschaftshaus, Gartensaal**19:30 h**Sing and Sign – Inklusives Konzert / *Inclusive Concert*

- Ensemble Sing & Sign

Altes Theater**19:30 h**

One-Night-Ständchen – Die Chorparty mit Kneipenchören

- Männersache
- Mädelsabend Bamberg
- Cantica Collegium musicum
- Dance Complex

SAMSTAG / SATURDAY, 08.10.2022**Johanniskirche****10:30 – 12:00 h**Hop on hop off – Chorvielfalt erleben (Konzerte / *Short Performances*)

- Magdeburger Shanty Chor
- Sine Nomine – Philharmonischer Chor e. V.
- Shantychor Gerwisch

Johanniskirche**12:30 – 14:00 h**Hop on hop off – Chorvielfalt erleben (Konzerte / *Short Performances*)

- Cantica Collegium musicum
- Wir sind aus der Ukraine
- Poznański Chór Polihymnia

Magdeburger Dom**17:00 h**Kirchenchöre des Kirchenkreises Magdeburg /
*Church choirs of the Magdeburg church district***SWM Innenhof****18:00 h**

Young Voices – Chor mittendrin!

- Teilnehmerchor vom internationalen Chorfest Magdeburg /
Participating choir from the Internationales Chorfest Magdeburg

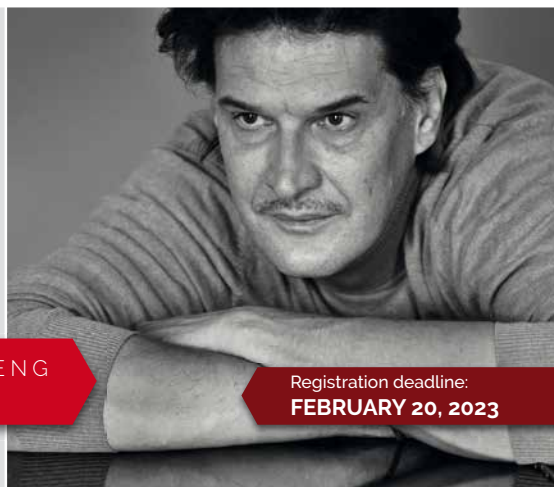
July 1-4, 2023 | Wernigerode, Germany

6th International Conductor's Seminar Wernigerode



WITH BEVERLY SHANGKUAN-CHENG
& PRIMOŽ KERŠTANJ

[INTERKULTUR.COM/ICS2023](https://interkultur.com/ICS2023)



Registration deadline:
FEBRUARY 20, 2023

Join both events -
get a **FREE EVENT PACKAGE** and one
INDIVIDUAL COACHING for your choir
(valid for the Johannes Brahms Choir Festival)



Early bird deadline:
NOVEMBER 28, 2022

Registration deadline:
FEBRUARY 13, 2023



July 5-9, 2023 | Wernigerode, Germany

12th International Johannes Brahms Choir Festival and Competition

[INTERKULTUR.COM/WERNIGERODE2023](https://interkultur.com/WERNIGERODE2023)

WORKSHOPS

MITTWOCH / WEDNESDAY, 05.10.2022

Gesellschaftshaus – Schinkelsaal
16:30 h

MARIT TØNDEL BODSBERG WEYDE

Workshop über Norwegische Volksmusik

Norwegische Volksmusik wird häufig in Chören auf der ganzen Welt verwendet. Mit ihrem unverwechselbaren Klang, ihren Verzierungen und ihrer lyrischen Tiefe ist die Volksmusik aus Norwegen etwas ganz Besonderes und wird seit Hunderten von Jahren von Herz zu Herz weitergegeben. Ein Teil der Musik wurde aufgenommen und für Chöre arrangiert.

In diesem Workshop lernen Sie einen der berühmtesten Hochzeitsmärsche aus Norwegen. Außerdem gibt es eine kurze Einführung in die Interpretation norwegischer Volksmusik im Chor sowie einige einfache Lieder, die sowohl als Solist als auch im Chor verwendet werden können.

Workshop on Norwegian folkmusic

Norwegian folk music is often used in choirs all over the world. With its distinctive sound, ornaments and lyrical closeness, folk music from Norway is very special and has been passed down from heart to heart for hundreds of years. Some of the music has been recorded and arranged for choirs.

In this workshop you will learn one of the most famous wedding marches from Norway. There will also be a short introduction to the interpretation of Norwegian folk music in a choir, as well as some simple songs that can be used both as a soloist and in a choir.

Anmeldung unter / *Registration at:* meszaros@interkultur.com

Die Teilnahme ist kostenlos / *The participation is free of charge*



DONNERSTAG / THURSDAY, 06.10.2022

Gesellschaftshaus – Schinkelsaal
15:00 h

BERNARD KRÜGER

Workshop über Afrikanische Chormusik

Afrikanische Chormusik (und insbesondere südafrikanische Volkslieder) sind bei Chören aus der ganzen Welt sehr beliebt.

Wie wird das Schlagzeug eingesetzt? Welche choreographischen Elemente sind erforderlich? Wie können wir unseren Chor authentischer "klingen" lassen?

In diesem interaktiven Workshop präsentiert Bernard Krüger einige dringend benötigte Tipps und Beispiele zu verschiedenen Aspekten im Zusammenhang mit der Aufführung südafrikanischer Lieder in einem Chor, wie z. B. Aussprache, Poly-Rhythmen, Bewegung, Liedstrukturen, Call & Response und vieles mehr.

Die Teilnehmenden müssen bereit sein zu singen, sich zu bewegen und mitzumachen, aber es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Während des Kurses werden einige neue und bekannte Lieder behandelt.

Workshop on African Choral Music

African choral music (and specifically South African folk songs) are very popular with choirs from all over the world.

What should our drummer(s) play? What choreography is needed? How can we make our choir 'sound' more authentic?

In this interactive workshop, Bernard Krüger presents some much-needed tips and examples of various aspects related to the performance of South African songs in a choral setting, such as pronunciation, poly-rhythms, movement, song structures, call & response, etc.

Attendees must be ready to sing, move and participate, but no previous experience is needed. Some new and familiar songs will be taught during the session.

Anmeldung unter / Registration at: meszaros@interkultur.com
 Die Teilnahme ist kostenlos / *The participation is free of charge*



SAMSTAG / SATURDAY, 08.10.2022

Gesellschaftshaus – Schinkelsaal
14:00 h

THOMAS KAMINSKI



**Workshop Suche Chor - weiß es nur noch nicht -
 Den neuen Drang zum Singen für den eigenen Chor nutzbar machen**

Viel probiert, aber nur wenig klappt. Die Mitgliebersuche ist für viele Chöre ein großes Stück Arbeit, an das sich nur wenige heranwagen. Man macht mal dies, mal das. Aber nichts so richtig. Frischer Wind soll rein, aber wie? Wovon sollen sich potentielle neue Chormitglieder angesprochen fühlen? Getrieben von den Vorbereitungen auf ein oder zwei jährlich wiederkehrende Konzerthöhepunkte bleibt häufig wenig Zeit, sich als Chor nach jahrelanger Routine bewusst zu finden und Ziele für die Zukunft zu definieren. Der Workshop ist für Chorvorstände, Sängerinnen und Sänger, aber auch für Menschen, die Ideen haben und Dinge verändern wollen. Für Menschen, die Lust auf etwas neues haben und soweit gehen würden, einen eigenen Chor zu gründen. Genau das habe ich selbst zweimal getan und es waren die besten Entscheidungen meiner bisherigen musikalischen Tätigkeit.

Looking for a choir - I just don't know it yet - Harnessing the new urge to sing to benefit your own choir

You have tried a lot, but very little actually worked. For many choirs, the search for members is a big amount of work that only a few dare to tackle. Sometimes you do some of this, sometimes some of that. But you don't stick to anything. A breath of fresh air is needed, but how? What could potential new choir members feel attracted to? Driven by preparations for one or two annual concert highlights, there is often little time for the choir to consciously come together after years of routine and to define goals for the future. The workshop is for choir boards, singers, but also for people who have ideas and want to change things. For people who have a desire for something new and would go so far as to start their own choir. That's exactly what I did twice myself and those were the best decisions of my musical career so far.

Anmeldung unter / Registration at:
isabel.toenniges@gh.magdeburg.de, Tel.: 0391/5406778
 Die Teilnahme ist kostenlos / *The participation is free of charge*

Tipp: Es empfiehlt sich, als Vorbereitung auf den Workshop die Veranstaltung „One Night Ständchen“ am Freitagabend im Alten Theater zu besuchen.

Tip: It is recommended to attend the "One Night Ständchen" event on Friday evening at the Altes Theater as a preparation for the workshop.



SOUND WAVES Linz

International Choir Competition & Festival

June 7-11, 2023 | Linz, Austria



AN  INTERKULTUR EVENT



interkultur.com/linz2023

FRIEDENSKONZERT / PEACE CONCERT

SONNTAG / SUNDAY, 09.10.2022

Theater Magdeburg
17:00 h

Better is peace – Festliches Abschlusskonzert mit der Friedensmesse "The Armed Man" von Karl Jenkins und der Uraufführung von Marius Felix Lange: „... im Zündholz der Olivenbäume“ / Festive Closing Concert with the Mass for Peace "The Armed Man" by Karl Jenkins and the premiere by Marius Felix Lange

Fünf Magdeburger Chöre haben sich mit der Magdeburgischen Philharmonie zusammengeschlossen und bilden den beeindruckenden Klangkörper für die Friedensmesse von Karl Jenkins und die Uraufführung von Marius Felix Lange "...im Zündholz der Olivenbäume" die sich Szenen einer Fluchtgeschichte widmet mit Texten von Wahid Nader und Sappho.

Five choirs from Magdeburg have joined forces with the Magdeburg Philharmonic Orchestra to form the impressive sound body for Karl Jenkins' Mass for Peace and the world premiere by Marius Felix Lange "...im Zündholz der Olivenbäume" which is dedicated to scenes of a refugee story with texts by Wahid Nader and Sappho.



Programm / Program

- Marius Felix Lange: ...im Zündholz der Olivenbäume (Uraufführung / *First Performance*)
- Karl Jenkins: The Armed Man - A Mass for Peace

Interpreten / Performers:

Dirigentin / Conductor: Donka Miteva

Solistin / Soloist: Irene Cabezuelo (Sopran / *Soprano*)

Muezzin: Radwan Alhalak

Orchester / Orchestra: Magdeburgische Philharmonie

Chöre / Choirs:

- Neuer Magdeburger Kammerchor
- Singakademie Magdeburg
- Opernkinderchor Magdeburg
- Projektchor
- Collegium Musicum Berlin





DONKA MITEVA

Dirigentin / Conductor

Donka Miteva wurde in Sofia, Bulgarien, geboren. Sie studierte in Sofia und Düsseldorf Chor- und Orchesterleitung. Sie erhielt zahlreiche Stipendien, u.a. von der Europäischen Akademie Montepulciano, der Accademia Musicale Chigiana in Siena oder dem „Richard Wagner“ Verband in Düsseldorf. 2007 – 2011 war sie Chordirektorin und Kapellmeisterin der Städtischen Bühnen Münster. Sie studierte die Chöre für zahlreiche Opern ein, u.a. für „Parsifal“, „Tristan und Isolde“, „Lucia di Lammermoor“, „Turandot“, „Rigoletto“, „Aida“, „Boris Godunow“ und „Der Fliegende Holländer“. 2011 erhielt Donka Miteva einen Preis der Gesellschaft der Musik- und Theaterfreunde Münsters für eine besondere künstlerische Leistung. Seit Oktober 2011 ist Donka Miteva die Künstlerische Leiterin und Dirigentin vom Collegium Musicum Berlin. Im 2013 hat sie den 1. Preis beim 7. Internationalen Wettbewerb für junge Chordirigenten in St. Petersburg, Russland gewonnen. Im 2014 hat sie den 3. Preis beim 5. Internationalen Wettbewerb für Junge Dirigenten Jeunesse Musicales mit der Enescu Philharmonie in Bucharest gewonnen. In 2017 wurde sie einen Preis für herausragendes Dirigat bei dem Grand Prix of Nations in Berlin verliehen. Donka Miteva ist gefragte Gastdirigentin und Jurorin bei vielen internationalen Wettbewerben und Festivals.

Donka Miteva was born in Sofia, Bulgaria. She studied choral and orchestral conducting in Sofia and Düsseldorf. She received numerous scholarships, among others from the European Academy Montepulciano, the Accademia Musicale Chigiana in Siena or the "Richard Wagner" Association in Düsseldorf. 2007 - 2011 she was choir director and Kapellmeister of the Städtische Bühnen Münster. She rehearsed the choirs for numerous operas, including "Parsifal", "Tristan und Isolde", "Lucia di Lammermoor", "Turandot", "Rigoletto", "Aida", "Boris Godunow" and "Der Fliegende Holländer". In 2011 Donka Miteva received a prize from the Society of Friends of Music and Theater of Münster for a special artistic achievement. Since October 2011 Donka Miteva has been the Artistic Director and Conductor of Collegium Musicum Berlin. In 2013 she won the 1st prize at the 7th International Competition for Young Choral Conductors in St. Petersburg, Russia. In 2014 she won the 3rd prize at the 5th International Competition for Young Conductors Jeunesse Musicales with the Enescu Philharmonic Orchestra in Bucharest. In 2017 she was awarded a prize for outstanding conducting at the Grand Prix of Nations in Berlin. Donka Miteva is in demand as a guest conductor and adjudicator at many international competitions and festivals.



IRENE CABEZUELO

Sopran / Soprano

Die spanische Sopranistin Irene Cabezuelo absolvierte den Bachelor Gesang an der Escuela Superior de Canto in Madrid. Dort wurde sie mit mehreren Stipendien, etwa dem Bayreuth-Stipendium der Richard-Wagner-Stipendienstiftung und dem Stipendium Ángel Viñas von Juventudes Musicales de España, ausgezeichnet. Etliche Meisterkurse u. a. mit Masaaki Suzuki (Bach Collegium Japan), Natalie Dessay und Helen Donath erweiterten ihre Ausbildung. Anschließend studierte sie bis 2017 in Nürnberg bei der Professorin Elisabeth Scholl den Master Barockgesang. Seit der Spielzeit 2018/2019 ist Irene Cabezuelo festes Mitglied des Opernchores am Theater Magdeburg. Dort war sie kürzlich auch als Solistin in der Serenade to Music von Ralph Vaughan Williams mit der Magdeburger Philharmonie zu hören. Neben Ihrer Tätigkeit am Theater Magdeburg ist die Sopranistin auch als Konzertsolistin rege tätig. Ihre Solokonzerttätigkeit konzentriert sich v. a. auf Alte Musik, insbesondere auf Oratorien, Messen und Kantaten. So übernahm sie bspw. Sopranpartien in Mozarts Requiem, Haydns Schöpfung, Händels Messias sowie Bachs Weihnachtsoratorium, Matthäus-Passion und Johannes-Passion. In Magdeburg sang sie u. a. bei den Telemann-Festtagen unter der Leitung von Michael Scholl und der Biederitzer Kantorei sowie mit dem Magdeburger Kantatenchor.

Spanish soprano Irene Cabezuelo graduated with a bachelor's degree in singing from the Escuela Superior de Canto in Madrid. There she was awarded several scholarships, such as the Bayreuth Scholarship of the Richard Wagner Scholarship Foundation and the Ángel Viñas Scholarship of Juventudes Musicales de España. Several master classes with Masaaki Suzuki (Bach Collegium Japan), Natalie Dessay and Helen Donath, among others, expanded her education. Subsequently, she studied the Master Baroque Singing in Nuremberg with Professor Elisabeth Scholl until 2017. Since the 2018/2019 season, Irene Cabezuelo has been a regular member of the opera choir at Theater Magdeburg. There she was also recently performed as a soloist in the Serenade to Music by Ralph Vaughan Williams with the Magdeburg Philharmonic Orchestra. In addition to her work at the Theater Magdeburg, the soprano is also actively engaged as a concert soloist. Her solo concert activities focus on early music, especially oratorios, masses and cantatas. She has sung soprano roles in Mozart's Requiem, Haydn's Creation, Handel's Messiah and Bach's Christmas Oratorio, St. Matthew Passion and St. John Passion. In Magdeburg she sang among others at the Telemann Festival under the direction of Michael Scholl and the Biederitz Kantorei as well as with the Magdeburg Kantatenchor.

„...IM ZÜNDHOLZ DER OLIVENBÄUME...“

Szenen einer Fluchtgeschichte für Sopran, Kinderchor, Chor und Orchester

IM GESPRÄCH MIT DEM KOMPONISTEN MARIUS FELIX LANGE IN CONVERSATION WITH THE COMPOSER MARIUS FELIX LANGE

[Die Fragen stellte Kathrin Singer. / The questions were asked by Kathrin Singer.]

Ihre Auftragskomposition für das Chorfest wird der monumentalen Friedensmesse von Karl Jenkins gegenübergestellt. Wie ist Ihr Werk im Verhältnis einzuordnen?

Natürlich war uns bei der Konzeption von „...im Zündholz der Olivenbäume...“ bewusst, dass das Werk quasi als „Vorband“ zu Jenkins Armed-Man-Messe uraufgeführt werden wird und inhaltlich daher dem Themenkreis Krieg, Flucht und Vertreibung zugehören sollte. In musikalischer Hinsicht ergab sich aus der Zusammenstellung, dass die beiden Werke fast gleich besetzt sind (mein Orchester beinhaltet zusätzlich eine Harfe und Tasteninstrumente, zudem ist der Kinderchor obligat), die Länge des Stücks war außerdem durch die zeitliche Dimension der Messe auf zehn bis zwölf Minuten beschränkt. Der eigentliche Schaffensprozess verlief aber unabhängig vom Jenkins-Werk, auch da mein Komponieren sich von dem Jenkins' sehr unterscheidet. Wichtig war mir, dass das Werk leise endet, aus dieser Stille heraus kann dann der ebenfalls leise Beginn des Armed Man erwachsen. Dass die Komposition von „...im Zündholz der Olivenbäume...“ in die Zeit des Überfalls Putins auf die Ukraine fiel, ist naturgemäß nicht ohne Einfluss auf das Werk geblieben, auch wenn direkte Bezüge auf diesen Krieg im Text ausgeklammert wurden. Dafür ist er zu gegenwärtig.

Your commissioned composition for the Chorfest is juxtaposed with the monumental Mass for Peace by Karl Jenkins. How is your work to be classified in relation?

Of course, when we conceived „...im Zündholz der Olivenbäume...“ we were aware that the work would be premiered as a sort of “prelude” to Jenkin’s Armed Man Mass, and that its content should therefore be related to the themes of war, escape and expulsion. From a musical point of view, the composition resulted in the two works being orchestrated almost identically (my orchestra additionally includes a harp and keyboard instruments, and the children’s choir is also mandatory), and the length of the piece was also limited to ten to twelve minutes due to the temporal extent of the Mass. The actual creative process, however, was independent of the Jenkins work, also because my composing is very different from Jenkins’. It was important to me that the work should end quietly; out of this silence can then grow the likewise quiet beginning of The Armed Man. The fact that the composition of „...im Zündholz der Olivenbäume...“ fell in the time of Putin’s invasion of Ukraine has naturally not remained without influence on the work, even if direct references to this war were excluded in the text. It is too recent for that.

Sie verschränken in Ihrem Werk Texte des syrischen Dichters Wahid Nader mit Versen der antiken griechischen Dichterin Sappho. Wie kam es zu dieser Idee?

Seit etwa 2016 habe ich den drängenden Wunsch, eine Oper LESBOS zu schreiben, in der die Gesänge Sapphos, die Daphnis- und Chloe-Geschichte Longos' (die auf Lesbos entstand und dort spielt) sowie die jene, die europäische Kultur mitbegründende Vergangenheit leider heute meist vergessen lassende Gegenwart Lesbos' mit seinen Flüchtlingslagern und dem Brand Morias traumspielartig verbunden werden.

Als ich die Gedichte Wahid Naders erstmals las, sprang mich sogleich das Gedicht *Im Damals und Jetzt* an, das dann auch Eingang ins Werk gefunden hat. Sein letzter Satz heißt: „Jetzt verheddert sich mein Glück am Gestein einer Seekante bei Lesbos.“

Dies brachte mich auf die Idee, die Insel Lesbos als räumliches und zeitliches Zentrum einer Fluchtgeschichte anzunehmen und die Gesänge Sapphos in diese Geschichte hineinwehen zu lassen, so wie ich es ähnlich auch für die noch zu schreibende Oper angedacht habe.

Glücklicherweise war im Jahr vor der Auftragserteilung eine neue, geradezu ideale, erstmalig auch die neuesten Funde beinhaltende Ausgabe der Sappho-Gesänge bei Reclam erschienen, die mir das Arbeiten sehr erleichterte.

In your work, you interweave texts by the Syrian poet Wahid Nader with verses by the ancient Greek poet Sappho. How did this idea come about?

Since about 2016, I have had the urgent desire to write an opera LESBOS, in which the songs of Sappho, the Daphnis and Chloe story of Longos (which originated on Lesbos and is based there) and the present of Lesbos with its refugee camps and the fire of Moria, which unfortunately today is mostly forgotten, are combined in a dreamlike manner.

When I first read Wahid Nader's poems, the poem "Im Damals und Jetzt" (In the Then and Now), immediately jumped out at me and eventually found its way into the work. Its last sentence reads, "Now my luck gets tangled up in the rocks of a sea edge near Lesbos." (Jetzt verheddert sich mein Glück am Gestein einer Seekante bei Lesbos).

This gave me the idea of taking the island of Lesbos as the spatial and temporal center of a story of escape and letting the songs of Sappho waft into this story, as I had similarly envisioned for the opera yet to be written.

Fortunately, in the year before I received the commission, a new, almost ideal edition of the Sappho songs had been published by Reclam, which for the first time also included the latest finds, and which made my work much easier.

Die Textparts Sapphos werden in Originalsprache gesungen, warum?

Die von mir verwendeten Liedfragmente Sapphos stehen nie für sich alleine, sondern bilden stets einen sehr zart gesungenen Kontrapunkt zu den vom Kinderchor gesungenen Antworten der syrischen Heimat auf die bange Frage des Flüchtenden: „Wo spinnst du für mich einen Kokon...?“. Diese Antworten wirken dabei wie die Simultanübersetzung einer fernen, fremden und fast geisterhaft unwirklichen Botschaft. Inhaltlich bezieht sich diese Botschaft zwar auf den deutschen Text, mehr aber als aus der Antike nachhallender bzw. vorgreifender Kommentar Sapphos denn als Vorlage einer Übersetzung. Die Sappho-Texte bilden also, äquivalent zu vielen Sappho-Fundstücken, eine Art durchscheinenden Palimpsest zum deutschen Text. Die fremde, sogar ausgestorbene Sprache des aiolischen Dialektes verstärkt den Eindruck des Fremden an sich, das ja bei der Beurteilung und dem Umgang mit Flüchtenden eine erhebliche Rolle spielt.

Der klangliche Reiz der Gesänge in der Originalsprache, die auch ihrer Fragmentarhaftigkeit wegen nur schwer zu übertragen sind und das Bestreben, die Form der naturgemäß auf dem quantifizierenden Versprinzip fußenden Sapphischen Strophe in Musik zu überführen, ließen für mich keine Alternative zur originalen Form der Lieder zu.

Sappho's lines are sung in the original language, why?

The song fragments of Sappho that I use never stand alone, but always form a very delicately sung counterpoint to the answers of the Syrian homeland sung by the children's choir to the anxious question of the fugitive: "Where are you spinning a cocoon for me...?" (Wo spinnst du für mich einen Kokon...?).

These answers seem like the simultaneous translation of a distant, foreign and almost ghostly unreal message. In terms of content, this message does refer to the German text, but more as a commentary by Sappho that echoes or anticipates antiquity than as a model for a translation. The Sappho texts thus form, equivalently to many Sappho findings, a kind of translucent palimpsest to the German text. The foreign, even extinct, language of the Aiolian dialect reinforces the impression of the foreign in itself, which, after all, plays a considerable role in judging and dealing with refugees.

The tonal charm of the songs in the original language, which are also difficult to transcribe because of their fragmentary nature, and the endeavor to transfer the form of the Sapphic verse, which is naturally based on the quantizing verse principle into music, did not allow me any alternative to the original form of the songs.

WAHID NADER

Syrischer Dichter / Syrian poet



Wahid Nader lebt seit Jahrzehnten in Magdeburg – Sie haben sich anlässlich der Komposition bereits im September 2021 getroffen, wie war die Zusammenarbeit?

Die Zusammenarbeit war eine keine Wünsche offenlassende, sehr erfreuliche Erfahrung. Zum einen habe ich die Poetik und den Bilderreichtum der verwendeten Naderschen Gedichte sogleich als Äquivalent meiner musikalischen Sprache empfunden. Zum anderen war ich dankbar, dass Dr. Nader mir neben seiner Zuarbeit durch Senden neuer Texte ganz und gar freie Hand gelassen hat in der auch Umformulierungen einschließenden dramaturgischen Gestaltung seiner Texte.

Wahid Nader has lived in Magdeburg for decades - you met on the occasion of the composition already in September 2021, how was the collaboration?

The collaboration was a very gratifying experience that left nothing to be desired. On the one hand, I immediately felt the poetics and the richness of imagery of Nader's poems to be the equivalent of my musical language. On the other hand, I was grateful that Dr. Nader, in addition to his collaboration by sending new texts, gave me a completely free hand in the dramaturgical shaping of his texts, which also included reformulations.

MARIUS FELIX LANGE
Komponist / *composer*



Ihr Œuvre umfasst Opern, Orchesterwerke, Kammermusik, aber auch Filmmusik, also zum großen Teil Werke für professionelle Musiker*innen oder Ensembles. Was ist beim Komponieren für Laien- oder semiprofessionelle Chöre anders, gibt es überhaupt einen Unterschied?

Natürlich wägt man bei jeder Note oder Phrase ab, ob diese vom Auszuführenden innerlich gehört und empfunden und somit auch ausgeführt werden kann. Dieses Abwägen findet aber auch beim Schreiben für sogenannte professionelle Ausführende statt. Davon abgesehen habe ich so gute Erfahrungen gerade mit Laien- und Kinderchören gemacht, dass ich mich kompositorisch nicht beschränkt habe, sondern so wie immer dem Werk gefolgt bin. Bei der Instrumentierung habe ich dann, soweit das möglich war, den Vokalparts aus der gewünschten Klanglichkeit heraus unterstützende Instrumente an die Seite gestellt.

Your works include operas, orchestral works, chamber music, but also film music, which means for the most part works for professional musicians or ensembles. What is different about composing for amateur or semi-professional choirs, is there any difference at all?

Of course, with every note or phrase one weighs up whether it can be heard and felt inwardly by the performer and thus also executed. But this weighing also takes place when writing for so-called professional performers. Apart from that, I have had such good experiences especially with amateur and children's choirs that I have not limited myself compositionally, but have followed the work as always. In the instrumentation, I have then, as far as possible, placed supporting instruments alongside the vocal parts out of the desired tonality.

...im Zündholz der Olivenbäume...

Text für gem. Chor, Kammerchor und Kinderchor

1. Stimme (*Flüchtling spricht zu seiner syrischen Heimat*) - gem. Chor

Diese Nachtigall
auf deinen Lippen,
diese blauen Rosen
in deinem Haar,
diese Wüste,
ein Schal um deine Taille.
Deine Brüste aus Honigmelonen,
dein Schoß voller Pistazien,
Mandarinen sind deine Ohrringe
und aus Zedern¹ deine Finger.
Du wäschst deinen Kopf im Mittelmeer,
deine Hände im Orontes,
deinen Bauch im Euphrat
und deine Füße im Tigris.

Aus deinem Mund bin ich geboren.
Wo spinnst du für mich einen Kokon,
in dem ich sterben kann?

2. Stimme (*die Heimat*) - Kinderchor

Im Salz des Meeres,
in ertrunkenen Gummibooten,
im Sand der Ägäis,
im Bauch eines Fisches,
der an Poseidons Dreizack zappelt!

3. Stimme (*Sapphos Stimme auf Lesbos*) -
Kammerchor

πότνια Νηοήιδες ἀβλάβην μοι
τόν κασίγνητον δότε τυιδ' ἴκεσθαι
κῶττι φῶ θύμοι κε θέλει γένεσθαι
κῆνο τελέσθην...

πότνια Νηρέιδες ἀβλάβην μοί
τόν κασίγνητον δότε τυιδ' ἴκεσθαι
κῶττι φῶ θύμοι κε θέλει γένεσθαι
κῆνο τελέσθην...

(27 Ehrwürdige, Herrinnen, Nereiden, gesteht
mir zu, dass unversehrt mein Bruder hier
ankomme, und dass, was er sich in seinem
Innersten wünscht, es geschehe, dies auch
erfüllt werde)²

1. Stimme

Damals
ritt ich die Wellenhengste
des Mittelmeers,
turnte in den Abend fort
und angelte Sterne.

¹ <https://de.wikipedia.org/wiki/Libanon-Zeder>

² Übersetzungen von Anton Bierl (Sappho Lieder, 2021, Reclam U.-Bibl. Nr. 14084)

Am Ufer lag ich im Sand.
Wellenfransen kitzelten meine Füße,
falteten den Himmel
und spielten auf meinem Rücken
mit dem Mond.

Jetzt reiten die Wellen mich
und ziehen mich in eine Schwärze fort.
Jetzt verheddert sich mein Glück
am Gestein einer Seekante
bei Lesbos.

Wo spinnst du, Syrien, mir einen Kokon,
in dem ich sterben soll?

2. Stimme

In den weißen Flocken des Meerschaums
am Strand der Insel,
in Morias Zelten,
im Zündholz der Olivenbäume
auf Lesbos, wo Du, mein verlorener
Hirtenknabe,
deine Chloe suchst...

...deine Mutter...
...deinen Vater...
...deine Schwester...
...deinen Bruder...

Solosopran: Meinen Sohn...

1. Stimme

Jede Nacht im Traum
fragt sie die Reste des Hüpfspiels
auf dem zerstörten Asphalt
nach den Füßen ihres Ahmed,

der darin Himmel und Hölle gespielt hatte
und nun mit dem Licht zum Mond reist.

3. Stimme

τύχαι σὺν ἔσλαι
λίμενος κρέτῆσαι
γάς μελαίνας

týchai sýn eslai
límenos krétesai
gás melaínas

(37 ...mit gutem Glück
...den Hafen erreichen
...der schwarzen Erde)

τὸ μέλημα τῶμον
τό μέλημα τῶμον
(193 mein geliebter Schatz...)

τὸν ῥὸν παῖδα κάλει
τόν ῶν παῖδα κάλει
(193 sie ruft das eigene Kind...)

Κατθνάσκει, Κυθέρη', ἄβρος Ἄδωνις· τι κε
θεῖμεν;
καττύπτεσθε, κόραι, καὶ κατερείεσθε χίθωνας

kat'thnáskei, kythérē', ábros Adōnis;
tí ke theímen?
kat'týptesthe, kórai,
kaí katerikesthe chíthōnas

(183 - Es stirbt, Kythereia, der zarte Adonis.
Was können wir tun?
- Schlaqt euch die Brust. Mädchen. und

Spinnst du, mein Land, auch mir
einen Kokon,
in dem gefesselt ich verbrennen muß?

2. Stimme

Weit fern von hier
weben die Finger einer fremden Stadt
aus dem Gestrüpp deines Lebens
Seide
und brechen aus deiner Stimme
Dornen.

3. Stimme (Sopran solo)

τεθνάκεν ...θέλω
tethnákēn...thélō.

(Sopran solo: 139 Tot sein will ich)

3. Stimme

]ι γάρ μ'α-πὸ τὰς ἔ-μας γὰς
ἄ-μι[λ]λ' ἀ[πεκί]νησ' ἀ-δο[κη]τ ὕ-μωσ δ'ἔ-
γεν-το
μνᾶμ['] οὐ ἀλ-λά [] ἴ-σαν θέ-οι-σιν,

]i gár m'a-pý tás é-mas gás
a-mi[l]l' a[pekín]ēs a-do[kēt hy]-mōs d'e-gen-
[to
mnám['] u al-lá [] í-san thé-oi-sin,

(97 Denn weg von meinem Land hat mich ein
Kampf wider Erwarten getrieben...Dennoch,
die Erinnerung war nicht...sondern eine den
Göttern gleiche)





WETTBEWERB / COMPETITION



WETTBEWERBS / COMPETITION

FREITAG / FRIDAY, 07.10.2022

Gesellschaftshaus – Gartensaal
11:45 h

Kategorie S – Sakrale Chormusik
Category S – Sacred Choral Music

- 1 **UNIVERSITY OF LOUISVILLE CARDINAL SINGERS**
Louisville, KY, USA
Chorleiter / Conductor: Kent E. Hatteberg
 - Ko Matsushita: O lux beata trinitas
 - Herbert Howells: Salve Regina
 - Arr. Undine S. Moore: Daniel, Daniel, Servant of the Lord

- 2 **VOCI FLUENTI**
Sakskøbing, Dänemark / *Denmark*
Chorleiter / Conductor: Flemming Christian Hansen
 - Flemming Christian Hansen: Salme 139
 - Bernhard Lewkovitch: Mariavise
 - Knut Nystedt: Sing and Rejoice

- 3 **CANTICA COLLEGIUM MUSICUM**
Martin, Slowakei / *Slovakia*
Chorleiter / Conductor: Štefan Sedlický
 - William Byrd: Ave verum corpus
 - Mikuláš Schneider-Trnavský: Otče náš
 - Peter Špilák: Alleluia (150 Psalm)



Gesellschaftshaus – Gartensaal

12:40 h

Kategorie A2 – Gleichstimmige Chöre, Schwierigkeitsgrad I
Category A2 – Choirs of Equal Voices, Difficulty level I

- 1 **FOERSTER FEMALE CHAMBER CHOIR**
 Prague 10, Tschechien / *Czech Republic*
 Chorleiter / Conductor: Jaroslav Brych
- Giuseppe Verdi: Laudi alla vergine Maria
 - Petr Koronhály: Magnificat
 - Levente Gyöngyösi: Ave Maria
 - Otmar Mácha: Hoj, hura, hoj!

Gesellschaftshaus – Gartensaal

13:00 h

Kategorie A1 – Gemischte Chöre, Schwierigkeitsgrad I
Category A1 – Mixed Choirs, Difficulty level I

- 1 **UNIVERSITY OF LOUISVILLE CARDINAL SINGERS**
 Louisville, KY, USA
 Chorleiter / Conductor: Kent E. Hatteberg
- Felix Mendelssohn Bartholdy: Ehre sei Gott in der Höhe
 - Caroline Shaw: and the swallow (psalm 84)
 - Ily Matthew Maniano: A Little While
 - Guido López-Gavilán: El guayaboso

SAMSTAG / SATURDAY, 08.10.2022
Gesellschaftshaus – Gartensaal

10:00 h

Kategorie C1 – Kammerchöre & Vokalensembles
Category C1 – Chamber Choir & Vocal Ensembles

- 1 **VOCI FLUENTI**
 Saksøbing, Dänemark / *Denmark*
 Chorleiter / Conductor: Flemming Christian Hansen
- Edward Elgar: O Happy Eyes
 - Wilhelm Peterson-Berger: Stemning
 - Pierre Passereau: Il est bel et bon
 - Eric Whitacre: Sleep
 - Manning Sherwin: A Nightingale Sang in Berkeley Square



2 **YOUNG VOICES – EGELNER KAMMERCHOR**
Wolmirsleben, Deutschland / *Germany*
Chorleiter / Conductor: Ralf O. Schubert

- Adriano Banchieri: Jubilate Deo
- Josef Rheinberger: Drei Geistliche Gesänge, op. 69 - 3. Abendlied
- Jürgen Golle: Äpfelchen und Rosen - 5. Kleines Liebeslied
- Paul McCartney, arr. Oliver Gies: Ebony and Ivory
- Paul Simon, arr. Markus Detterbeck: The Sound of Silence

3 **CANTICA COLLEGIUM MUSICUM**
Martin, Slowakei / *Slovakia*
Chorleiter / Conductor: Štefan Sedlický

- Tomás Luis de Victoria: O magnum mysterium
- Josef Rheinberger: Drei Geistliche Gesänge, op. 69 - 3. Abendlied
- Vytautas Barkauskas: Stabat mater
- Ján Cikker: Vhla, vha, pekný vták
- Yevgeni Iršai: Missa brevis in c minor - Gloria

Gesellschaftshaus – Gartensaal
11:15 h

Wettbewerb in Kategorie B1 – Gemischte Chöre, Schwierigkeitsgrad II (Block 1/2)
Competition in category B1 – Mixed Choirs, Difficulty level II (Block 1/2)

1 **VOKALENSEMBLE InTakt**
Magdeburg, Deutschland / *Germany*
Chorleiter / Conductor: Mario Hübner

- Jorge Lima Menezes, arr. Bernhard Hofmann: Mas que nada
- Nora Vaura, arr. Rainer Dost: Armo
- Anonymous, arr. Bernd Lücking, Gabriele Puffer: Calabaça, no sé

Gesellschaftshaus – Gartensaal
14:30 h
Wettbewerb in Kategorie B1 – Gemischte Chöre, Schwierigkeitsgrad II (Block 2/2)
Competition in category B1 – Mixed Choirs, Difficulty level II (Block 2/2)

- 1 **GOSPELCHOR "GO(O)D VOICES"**
 Magdeburg, Deutschland / *Germany*
 Chorleiter / Conductor: Jihoon Song
 - Astor Piazzolla: Adiós Nonino
 - Trad. Spiritual, arr. Klaus Grimminger: Joshua Fit De Battle of Jericho
 - Keith Hampton: Praise His Holy Name

- 2 **POLIZEICHOR MAGDEBURG E.V.**
 Magdeburg, Deutschland / *Germany*
 Chorleiter*innen / Conductors: Tatjana Schemetowa & Leonid Schemetow
 - Karl Jenkins: Adiemus
 - Trad. South Africa, arr. Mzilikazi Khumalo: Bawo, Thixo Somandla
 - Arr. Lorenz Maierhofer: The Great Classics Hallelujah

- 3 **MULTIVOKAL**
 Magdeburg, Deutschland / *Germany*
 Chorleiterin / Conductor: Marlene Holzwarth
 - Johannes Brahms:
 Sieben Lieder für gemischten Chor, op 62 - 3. Waldesnacht
 - Arr. Jens Klimek: What Shall We Do with the Drunken Sailor
 - Maurice Duruflé: Notre Père

- 4 **EXAUDI CHOR MAGDEBURG E.V.**
 Magdeburg, Deutschland / *Germany*
 Chorleiter / Conductor: Leonid Schemetow
 - Giovanni Pierluigi da Palestrina: Sicut cervus
 - Dieter Frommlet: Kleine Buschiade
 - Trad. Germany, arr. Wangenheim Volker:
 Ein Vogel wollte Hochzeit machen



TEILNEHMENDE CHÖRE
PARTICIPATING CHOIRS



TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



VOCI FLUENTI

Dänemark / Denmark, Saksøbing

C1, S

Gründungsjahr / Founded: 2009

Chorleiter / Conductor: Flemming Christian Hansen

„Voci Fluenti“ (schwebende Stimmen) wurde im Jahr 2009 als Quartett gegründet. In den darauffolgenden Jahren wurde das Quartett zu einem Doppelquartett und erreichte schließlich 2015 die aktuelle Anzahl an Sängern: 4 Soprane, 2 Altstimmen, 2 Tenöre und 2 Bässe. Das Ensemble tritt ohne Dirigent*in auf, und bei den Proben haben alle Mitglieder ein Mitspracherecht wenn es um den musikalischen Ausdruck geht. In den letzten Jahren hat „Voci Fluenti“ eine Reihe von Konzerten in Dänemark gegeben, sowohl geistliche als auch weltliche. Im September 2016 nahm das Ensemble an der INTERKULTUR-Veranstaltung in Grado, Italien, teil, und 2018 an „Canta al Mar“ in Calella/Barcelona teil, wo sie in der Kategorie „Vokalensemble“ gewonnen haben. Ihr Repertoire reicht von 1600 bis zu modernem Pop und Jazz.

“Voci Fluenti” (floating voices) was founded in 2009 as a quartet. Within the following years the quartet became a double quartet finally to reach the current number of singers in 2015: 4 sopranos, 2 altos, 2 tenors and 2 basses. The ensemble performs without a director, and during rehearsal all members have a say when it comes to the musical expression. During the recent years “Voci Fluenti” has held a number of concerts in Denmark, both sacred and secular. In September 2016 the ensemble participated in the INTERKULTUR Event in Grado, Italy, and in 2018 at “Canta al Mar” in Calella/Barcelona, where they won the category “Vocal ensemble”. Their repertoire ranges from early 1600 to modern pop and jazz.



MÄDELSABEND BAMBERG
Deutschland / Germany, Bamberg

Festival

Gründungsjahr / *Founded:* 2019

Chorleiter / *Conductor:* Thomas Kaminski

„Mädelsabend“ ist der Mädels-Kneipenchor aus Bamberg, der am 23. Januar 2019 gegründet wurde und was als lockerer Zusammenschluss begann wurde ab März 2020 ein fester Chor. Einzigartig, noch nie da gewesen wird hier ein niedrighschwelliges Konzept gefahren, das allen Singwütigen und Duschbrausenstars die Möglichkeit gibt, gemeinsam einen riesigen Chor zu bilden. Das bedeutet einerseits, dass Frau keine Singerfahrung vorweisen muss, um dabei zu sein. Zwar ist einigermaßen sicheres Tönetreffen eine gute Grundvoraussetzung, aber kein Muss. Immerhin gibt es bei uns genug Sängerinnen, an denen unsichere Teilnehmerinnen „wachsen“ können. Klanggewaltig und ausdrucksstark. Bambergs abartiger Killer-Chor, kommt im Oktober für einen Abriss nach Magdeburg zum Chorfest.

“Mädelsabend” is the women’s pub choir from Bamberg, which was founded on January 23, 2019. What started as a loose union became a permanent choir in March 2020. The new and unique concept with a low-threshold offer is made for “shower stars” who are crazy about singing! The group also gives the opportunity to form a huge choir together. This means that you don’t have to have singing experience to take part. Although a reasonably confident tone is a good basic requirement, it is not a must. After all, there are enough female singers with us that can help uncertain participants “grow”. We are sonorous and expressive! Experience Bamberg’s insane killer choir, at the Chorfest in Magdeburg!

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



MÄNNERSACHE Deutschland / Germany, Bamberg

Festival

Gründungsjahr / Founded: 2018

Chorleiter / Conductor: Thomas Kaminski

Die „Männersache“, gegründet 2018, ist Chor neu gedacht. Kneipe trifft Chor = Kneipenchor. Singen und Bier und nur Männer. Brachial und zugleich wunderschön. Einfach atemberaubend und mitreißend. Du bist ein echter Kerl? Dann öle deine Stimme schon mal, denn du bist mit dabei bei den aktuell knapp 50 aktiven Sängern. Der Chor möchte die Tradition der Männerchöre mit der Männersache wiederbeleben, zeitgemäß und cool. Was die Herren früher sangen, war gewissermaßen zeitgenössisches Liedgut. Heute singen sie auch Stücke von heute, allerdings aus Pop, Rock und von deutschen Liedermachern geschriebene Stücke, die sich hervorragend für drei oder mehr unterschiedliche Stimmen arrangieren lassen.

“Männersache”, founded in 2018, is choir re-imagined. Pub meets choir = pub choir. Singing, beer and men only! Raw and beautiful at the same time, as well as simply breathtaking and captivating. You’re a real guy? Then oil your voice, because you will be a part of the currently almost 50 active singers. The choir wants to revive the tradition of men’s choirs by being contemporary and cool. What the gentlemen used to sing was, contemporary for their times. To live in our current time means singing pop, rock and pieces written by German songwriters, which can be very well arranged for three or more different voices.



MITGLIEDER DES COLLEGIUM MUSICUM BERLIN
Deutschland / Germany, Berlin

Festival

Gründungsjahr / Founded: 1954

Chorleiterin / Conductor: Donka Miteva

Von Alter Musik bis zur Uraufführung: Das Repertoire des Großen Chores ist so anspruchsvoll wie abwechslungsreich. Der Große Chor beeindruckt durch seine schiere Größe von rund 200 Sänger*innen, wovon eine kleine Besetzung in Magdeburg mitwirken wird. Jedes Semester werden aufs Neue anspruchsvolle Werke aus verschiedenen Epochen erarbeitet, die durch ihre große dynamische Spannweite beeindrucken. Neben den wöchentlichen Proben stehen in jedem Semester auch ein bis zwei Probenwochenenden auf dem Plan. Besondere Chorreisen führten bisher nach Danzig (2017), Dresden (2018) und Stralsund/Greifswald (2019). Die Ergebnisse der Probenarbeit präsentiert der Chor in den Semesterkonzerten, in der Regel gemeinsam mit einem unserer Orchester in der Berliner Philharmonie.

From early music to world premieres, the chamber choir's repertoire is as challenging as it is varied. One focus is on contemporary music. Currently the repertoire includes works in more than 15 languages. The chamber choir regularly participates in competitions and festivals. The choir won first prizes at the 44th International Competition in Olomouc (CZ) in 2016 and at the Grand Prix of Nations in Berlin in 2017. The jury of the Grand Prix competition also named the chamber choir the "Absolute Winner". In May 2018, the choir represented the state of Berlin in the chamber choir category at the 10th German Choir Competition in Freiburg with very good success. In 2019, the choir traveled to Spain for the International Choir Competition, and in 2021 it participated in the CHORALSPACE Winter Festival in Berlin.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



BIEDERITZER KANTOREI
Deutschland / Germany, Biederitz

Festival

Gründungsjahr / Founded: 1812

Chorleiter / Conductor: Michael Scholl

Zweihundert Jahre ist die Biederitzer Chorgeschichte alt, 1812 wurde unter Pastors Carl Leberecht Messow in Biederitz ein „Sängerchor“ gegründet. Im Wendejahr 1989 konnte die Tradition mit der Gründung der „Biederitzer Kantorei“ durch Michael Scholl fortgesetzt werden. In jedem Jahr führt der Chor gemeinsam mit Musiker*innen aus der Region große chorsinfonische Werke auf, besonders mitteldeutscher Barockmeister mit originaltreuen Instrumenten. Es stehen Werke im Mittelpunkt, die bisher gar nicht oder nur selten aufgeführt wurden u.a. Kompositionen von Georg Philipp Telemann in Zusammenarbeit mit dem Telemann Zentrum für Pflege und Forschung. Der Chor widmet sich auch Werken der Klassik, Romantik, Moderne oder a-capella Motetten, Madrigalen sowie Volksliedern und Gospels.

The town of Biederitz can look back on a two hundred years old choir history: In 1812, a "Sängerchor" was founded in Biederitz under Pastor Carl Leberecht Messow. In 1989, the year of reunification, the tradition was continued with the founding of the "Biederitzer Kantorei" by Michael Scholl. Every year the choir performs great choral symphonic works, especially of Central German baroque masters with original instruments, together with musicians from the region. The focus is on works that have never or rarely been performed before, including compositions by Georg Philipp Telemann in cooperation with the Telemann Center for Care and Research. The choir also dedicates itself to works of the classical, romantic, modern eras, but also perform a-capella motets, madrigals as well as folk songs and gospels.



SINE NOMINE – PHILHARMONISCHER CHOR E. V.
Deutschland / Germany, Braunschweig

Festival

Gründungsjahr / Founded: 1987

Chorleiter / Conductor: Karsten Scholz

Der „Sine Nomine – Philharmonischer Chor e. V.“, mit heute mehr als 70 Mitgliedern, wurde 1987 gegründet. Mehr als 40 chorische Werke von beinahe ebenso vielen Komponist*innen, klassisch und zeitgenössisch, wurden bisher vom Chor einstudiert und aufgeführt, darunter einige zum ersten Mal in Braunschweig. Hierzu gehören auch Erstaufführungen wie das Werk „Europa“ des Braunschweiger Komponisten Hans-Wilhelm Plate oder deutsche Erstaufführungen wie das „Jouluatorium“ des estnischen Komponisten Urmas Sisask. Neben den chorischen Werken wurden A-cappella-Stücke aus allen Teilen der Welt einstudiert. Bis Mitte 2008 wurde der Chor von der Mitgründerin und ersten Chorleiterin Agnes Kauer geleitet. Anschließend übernahm Matthias Wengler, die Chorleitung bis 2015, heute leitet Karsten Scholz den Chor.

The “Sine Nomine - Philharmonischer Chor e. V.”, with more than 70 members today, was founded in 1987. More than 40 choral works by almost as many composers, classical and contemporary, have been rehearsed and performed by the choir, some of them for the first time in Braunschweig. These include world premiers such as the work “Europa” by the Brunswick composer Hans-Wilhelm Plate as well as first performances in Germany such as the “Jouluatorium” by the Estonian composer Urmas Sisask. In addition to the big choral works, the repertoire includes a cappella pieces from all parts of the world. Until mid-2008, the choir was led by co-founder and first choir director Agnes Kauer. Afterwards Matthias Wengler took over the choir direction until 2015. Today Karsten Scholz leads the choir.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



SHANTYCHOR GERWISCH
Deutschland / Germany, Gerwisch

Festival

Gründungsjahr / *Founded*: 2001

Chorleiter / *Conductor*: Wolfgang Selk

Der „Shantychor Gerwisch“ ist im Jahre 2001 als Verein gegründet worden. Das Ziel ist die Pflege des seemännischen Gesangsgutes. In den vergangenen Jahren haben sie sich zu einem Klangkörper entwickelt, der stetig an Qualität gewonnen hat und das Chorrepertoire heute rund 120 Lieder umfasst. In jedem Jahr gestaltet der Chor rund 25 Auftritte mit Sommer- und Weihnachtsprogrammen und dem Singen in Senioreneinrichtungen und bei Festen, sowie der Teilnahme an Shantychortreffen. Der Chor hat eine Shanty- und eine Weihnachts-CD herausgebracht. Derzeit zählt der Chor mehr als 30 Mitglieder, davon sind acht Instrumentalisten - Akkordeonisten, Gitarristen, Mundharmonikaspieler und ein Schlagzeug. Der Chor wird von Wolfgang Selk geleitet.

The “Shantychor Gerwisch” was founded in 2001 as an association. The goal is the cultivation of the nautical singing. In the past years they have developed into a body of sound that has steadily gained in quality and the choir repertoire today includes about 120 songs. Every year the choir performs about 25 times with summer and Christmas programs, singing in senior citizen facilities and at festivals, as well as participating in shanty choir meetings. The choir has released a shanty CD and a Christmas CD. Currently, the choir has more than 30 members, eight of whom are instrumentalists - accordionists, guitarists, harmonica players and a percussionist. The choir is directed by Wolfgang Selk.



MONTALBÂNE
Deutschland / Germany, Goseck

Festival

Chorleiterin / *Conductor*: Susanne Ansorg

Das Ensemble „montalbâne“ – Träger des Romanikpreises in Gold – ist eine einzigartige Zusammenarbeit zwischen internationalen Musiker*innen, die sich auf mittelalterliche und traditionelle Musik spezialisiert haben, und „montalbâne“, einem der innovativsten Festivals für mittelalterliche Musik in Europa. Das Ensemble erforscht das reiche Spektrum der Abendländischen Musik des Mittelalters und verbindet sie mit traditionellen europäischen Gesangsstilen. Die Konzeption der Programme und die Probenarbeit finden auf Schloss Goseck, einer ehemaligen Benediktinerabtei, statt. In enger Zusammenarbeit mit dem Förderverein »Welterbe an Saale und Unstrut e.V.« ist das Ensemble seit 2013 offizieller musikalischer Botschafter des UNESCO-Welterbe-Antrages des Naumburger Domes.

The ensemble „montalbâne“ - winner of the Romanesque Prize in Gold - is a unique collaboration between international musicians specialized in medieval and traditional music and „montalbâne“, one of the most innovative festivals for medieval music in Europe. The ensemble explores the rich spectrum of occidental music of the Middle Ages and combines it with traditional European vocal styles. The conception of the programs and the rehearsal work take place at Goseck Castle, a former Benedictine abbey. Since 2013 the ensemble has been the official musical ambassador for the UNESCO World Heritage application of Naumburg Cathedral, in close cooperation with the sponsoring association „Welterbe an Saale und Unstrut e.V.“ (World Heritage on the Saale and Unstrut Rivers).

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



ENSEMBLE SING & SIGN
Deutschland / Germany, Leipzig

Festival

Gründungsjahr / *Founded:* 2017

Chorleiterin / *Conductor:* Susanne Haupt

Das Ensemble wurde 2017 von der Sopranistin Susanne Haupt gegründet und besteht inzwischen aus etwa 50 hörgeschädigten, mehrfachbehinderten und hörenden Akteur*innen, überwiegend junge Erwachsene, und vereint mehrere Gruppen: Die Berufsmusiker*innen des Ensembles sind namhafte Gesangssolist*innen und Instrumentalist*innen, die ein Barock-Ensemble bilden. Der Gebärdenchor setzt sich zusammen aus semiprofessionellen Vokalist*innen (meist Studierende der HMT oder UNI Leipzig) und Menschen verschiedener mit verschiedenen Einschränkungen (Hörbehinderung, Mehrfachbehinderung mit Einschränkungen wie Sehbehinderung, Tourette Syndrom, AVWS, Autismus, Gehbehinderung oder Lernbehinderung). Viele von ihnen sind auch aktiv im Gebärdenchor des BBW und in der Gehörlosengemeinde Leipzig.

The ensemble was founded in 2017 by soprano Susanne Haupt and now consists of about 50 hearing-impaired, multi-disabled and hearing artists, mostly young adults. The ensemble combines several groups: The professional musicians of the ensemble are renowned vocal soloists and instrumentalists who form a baroque ensemble. The Sign Choir is composed of semi-professional vocalists (mostly students of the conservatory or the University Leipzig) and people with various disabilities (hearing impairment, multiple disabilities with limitations such as visual impairment, Tourette's syndrome, AVWS, autism, walking disabilities or learning disabilities). Many of them are also active in a sign choir and in the deaf community of Leipzig.



CHORIUS
Deutschland / Germany, Magdeburg

Festival

Gründungsjahr / *Founded:* 2006

Chorleiter / *Conductor:* Christian Waltenberg

Seit mehr als zehn Jahren pflegt das Geschwister-Scholl-Gymnasium eine Chortradition in drei Chören. Die Sänger*innen der 9. bis 12. Klassen treffen sich wöchentlich im Oberstufenchor „ChoriUS“ und proben mehrstimmige Literatur verschiedener Genres. Unter dem Programm „Kultur am Scholl“ gliedern sich die Chöre in das künstlerische Profil der Schule ein und prägen die Kulturlandschaft der Landeshauptstadt. Die Sänger*innen gestalten schulische Anlässe wie Abiturzeugnisausgaben, Auszeichnungsveranstaltungen sowie öffentliche Weihnachts- und Frühlingskonzerte in städtischen Kirchen. Zusätzlich gestalten die Chöre Festlichkeiten der städtischen Alzheimergesellschaft und Kulturvereine wie dem Ravelin II.

The Geschwister-Scholl high school has maintained a choral tradition in three choirs for more than ten years. The singers of the 9th to 12th grades meet weekly in the upper school choir "ChoriUS" and rehearse polyphonic literature of various genres. Under the program "Culture at the Scholl", the choirs are integrated into the artistic profile of the school and shape the cultural landscape of the state capital Magdeburg. The singers perform at school events such as graduation ceremonies, awards ceremonies, and public Christmas and spring concerts in local churches. In addition, the choirs organize festivities for the city's Alzheimer's Society and cultural associations such as Ravelin II.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



EXAUDI CHOR MAGDEBURG E.V.
Deutschland / Germany, Magdeburg

B1

Gründungsjahr / *Founded:* 1985

Chorleiter / *Conductor:* Leonid Schemetow

Der „Exaudi Chor Magdeburg“ ist ein gemischter Chor mit zurzeit 70 Sängerinnen und Sängern aus Magdeburg und Umgebung. Der Chor Magdeburg wurde im Jahre 1985 von Hella und Olaf Garbosnik „Chorgemeinschaft Magdeburger Hochschulen“ gegründet. 1992 übernahm Agnes Kauer aus Braunschweig die Chorleitung, zwischenzeitlich Dennis Sobotta und ab 1995 leitet das Ehepaar Tatjana und Leonid Schemetow den Chor. Bemerkenswerte Auftritte waren Abschlusskonzerte der Magdeburger Chorfeste sowie Festkonzerte des Landeschorverbandes Sachsen-Anhalt. Im Oktober 2003 reiste der Chor zum Konzert in die Partnerstadt Magdeburgs Nashville. Kontrastreiche a-capella-Konzerte mit deutschsprachiger und internationaler Choraliteratur sowie sinfonische Werke gehören zum Repertoire des Exaudi-Chores Magdeburg.

The “Exaudi Choir Magdeburg” is a mixed choir with currently 70 singers from Magdeburg and the surrounding area. The Exaudi Choir Magdeburg was founded in 1985 by Hella and Olaf Garbosnik “Choir association of Magdeburg Conservatories”. In 1992 Agnes Kauer from Braunschweig took over the choir direction, then Dennis Sobotta took over for a little while and since 1995 Tatjana and Leonid Schemetow lead the choir. Notable performances were final concerts of the Magdeburg choir festivals as well as festive concerts of the Saxony-Anhalt State Choir Association. In October 2003 the choir traveled to the twin city of Magdeburg, Nashville, for a concert. Contrasting a-capella concerts with German and international choral literature, as well as symphonic works are part of the repertoire of the Exaudi Choir Magdeburg.



GEORG-PHILIPP-TELEMANN-CHOR MAGDEBURG E.V.
Deutschland / Germany, Magdeburg

Festival

Gründungsjahr / *Founded:* 1973

Chorleiter / *Conductor:* Thorsten Fabrizi

Der gemischte Magdeburger Chor wurde 1973 von Gerhard Mieth gegründet. Kontinuierlich erarbeitete sich der Chor ein Repertoire mit Werken alter Meister aber auch neuer Chorliteratur sowie Volksliedern. Teilnahmen an nationalen und internationalen Wettbewerben sicherten dem Chor eine qualitative Weiterentwicklung. Besonders intensiv widmet sich der Chor den Werken von Georg Philipp Telemann. Neben Erst- und Uraufführungen von Telemann, gestaltete der Chor zahlreiche „Sonntagsmusiken“ und am 1979 wurde dem Chor im Rahmen der 167. Sonntagsmusik der heutige Name verliehen. Kooperationen mit anderen Magdeburger Musikzentren sowie Chören der Szene und Solist*innen bereichern die Chorarbeit und ermöglichen große Aufführungen wie Haydns „Theresienmesse“ oder Orffs „Carmina burana“.

The mixed choir from Magdeburg was founded in 1973 by Gerhard Mieth. Over time the choir has compiled a repertoire with works of old masters but also new choral literature and folk songs. Participation in national and international competitions ensured the choir's further qualitative development. The choir devotes itself with a particular intensity to the works of Georg Philipp Telemann. In addition to first and world premieres of Telemann's works, the choir has performed numerous "Sonntagsmusiken" and in 1979 the choir was given its present name during the 167th Sonntagsmusik. Cooperations with other Magdeburg music centers as well as choirs of the scene and soloists further enrich the choir's work and make great performances, such as Haydn's "Theresienmesse" or Orff's "Carmina burana", possible.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



GOSPEL CONNECTION MAGDEBURG E.V.
Deutschland / Germany, Magdeburg

Festival

Gründungsjahr / *Founded*: 2010

Chorleiterin / *Conductor*: Manuela Kanneberg

Die „Gospel Connection“ aus Magdeburg besteht aus singbegeisterten Männern und Frauen, Christen, Atheisten kurz gesagt: einer bunten Truppe. Den Chor gibt es schon fast 20 Jahre, sodass sein Repertoire traditionelle und zeitgenössische Gospels, Afrikanische Gesänge und Jazz-Pop beinhaltet. Seit 2010 hat Manuela Kanneberg die Chorleitung inne, die sie mit großem Engagement ausfüllt und mit eigenen Arrangements und moderner Probenarbeit neue Akzente setzt. 2015 nahm die „Gospel Connection“ bei den European Choir Games in Magdeburg teil und konnte ein Silbernes Diplom erlangen. Auftrittsorte in Magdeburg und im Umland bilden Gottesdienste, die Magdeburger Motette, die Fête de la Musique, das Rathausfest sowie Kurzauftritte im Schauspielhaus und bei der Gala Magdeburger des Jahres.

The “Gospel Connection” from Magdeburg consists of men and women, Christians, atheists, in short: a colorful team. The choir has already been around for almost 20 years and its repertoire includes traditional and contemporary gospels, African chants and jazz-pop arrangements. Since 2010, Manuela Kanneberg has been the choir director. She fills her role with great commitment and sets new accents with her own arrangements and modern rehearsal work. In 2015, the “Gospel Connection” participated in the European Choir Games in Magdeburg and was able to obtain a Silver Diploma. Performance venues in Magdeburg and the surrounding area include church services, the Magdeburger Motette, the Fête de la Musique, the City Hall Festival, as well as short performances at the Schauspielhaus and at the gala “Magdeburger des Jahres”.



GOSPELCHOR "GO(O)D VOICES"
Deutschland / Germany, Magdeburg

B1

Gründungsjahr / Founded: 2004

Chorleiter / Conductor: Jihoon Song

Der Gospelchor „Go(O)ld Voices“ wurde 2004 von Kirchenmusikerin Hedwig Geske gegründet, und singt seit 2018 unter der Leitung von Pop-Kantor, Jihoon Song im Evangelischen Kirchenkreis Magdeburg, der als Träger des Gospelchores auftritt. Er dirigiert nicht nur am Klavier sondern spielt auch am Schlagzeug mit sowie wird von Sora Yu bei Konzerten am Klavier begleitet. Trotz Corona wuchs der Chor immer weiter, sodass im Moment 20 Sängerinnen und Sänger vielfältige Gospel, Spirituals, A cappella und moderne Kirchenkompositionen in unterschiedlichen Arrangements singen.

The gospel choir "Go(O)ld Voices" was founded in 2004 by church musician Hedwig Geske, and has been under the direction of Pop Cantor, Jihoon Song since 2018 in the Evangelical Church District of Magdeburg, who is the sponsor of the gospel choir. Jihoon Song not only conducts while playing the piano but also plays along on the drums sometimes. The choir is accompanied by Sora Yu on the piano during concerts. Despite Corona, the choir continued to grow. Currently 20 singers sing a variety of gospel, spirituals, a cappella and modern church compositions in different arrangements.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



KINDER- UND JUGENDCHOR MAGDEBURG **Deutschland / Germany, Magdeburg**

Festival

Gründungsjahr / *Founded:* 1955

Chorleiterin/ *Conductor:* Astrid Schubert

1955 wurde der „Kinder- und Jugendchor Magdeburg“ gegründet und 1991 an das Hegel-Gymnasium angegliedert. Das Repertoire umfasst Kinder- und Jugendliteratur aller Epochen, sowie Höhepunkte Ausschnitte aus dem Bereich Musiktheater und Musical in szenischer Gestaltung. Der Chor ist regelmäßig erfolgreich bei nationalen und internationalen Wettbewerben und erreichte mehrfach ein „Goldenes Diplom“, so erhielt er 2018 beim 10. Deutschen Chorwettbewerb in der Kategorie Mädchenchöre das Prädikat „hervorragend“ und den 1. Preis in dieser Kategorie sowie einen Sonderpreis. 2019 beim „Festival di Verona“ 2019 konnte erneut ein „Goldenes Diplom“ ersungen werden und die Chorleiterin wurde für ein hervorragendes Repertoire ausgezeichnet. Die Gesamtleitung des Chores liegt seit 2006 in den Händen der Chorleiterin Astrid Schubert.

The “Kinder- und Jugendchor Magdeburg” was founded in 1955 and affiliated with the Hegel Gymnasium in 1991. The repertoire includes children and youth choir literature of all eras. Highlights of the choir are also performing excerpts from musical theater and scenic Musical performances. The choir is regularly successful in national and international competitions and achieved a “Golden Diploma” several times. In 2018 at the 10th German Choir Competition in the category of girls choirs the choir received the rating “excellent” and the 1st prize in this category and a special prize. In 2019 a “Golden Diploma” could be earned again at the “Festival di Verona” and the choir director was awarded for an outstanding repertoire. The overall direction of the choir has been in the hands of the choirmaster Astrid Schubert since 2006.



MAGDEBURGER KNABENCHOR E.V.
Deutschland / Germany, Magdeburg

Festival

Gründungsjahr / Founded: 1985

Chorleiter / Conductor: Frank Satzky

Der „Magdeburger Knabenchor“ wurde 1985 durch Frank Satzky gegründet. Anfänglich nur aus Sopran und Alt bestehend, hat er sich zu einer Chorbesetzung entwickelt, welche sich aus Knabenstimmen (Sopran und Alt) und Männerstimmen (Tenor und Bass) zusammensetzt und den Auftrittschor bildet. Der Auftrittschor hat zur Zeit ca. 45 aktive Sänger. Die Knabenstimmen proben zweimal wöchentlich (Dienstag und Donnerstag) und die Männerstimmen einmal wöchentlich (Dienstags). Dienstags wird parallel zur Chorprobe Einzelstimmübung angeboten.

The „Magdeburger Knabenchor“ was founded in 1985 by Frank Satzky. Initially consisting only of sopranos and altos, it has developed into a chorus line-up composed of boys' voices (sopranos and altos) and men's voices (tenors and basses), forming the performance choir. The performance choir currently has about 45 active singers. The boys' voices rehearse twice a week (Tuesday and Thursday) and the men's voices rehearse once a week (Tuesdays). On Tuesdays, individual voice training is offered parallel to the choir rehearsal.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



MAGDEBURGER SHANTY CHOR
Deutschland / Germany, Magdeburg

Festival

Gründungsjahr / *Founded:* 1998

Chorleiter / *Conductor:* Reimund Gehb

Der „Magdeburger Shanty Chor“ beging im Mai 2020 sein zwanzigjähriges Bestehen. Er hat aktuell 29 Mitglieder, davon 4 Instrumentalisten, 22 Sänger, zwei Betreuerinnen und ein Ehrenmitglied. Viele Auftritte in Magdeburg und der Umgebung sowie mit anderen Shanty-Chören auch in anderen Bundesländern haben einen Traditionscharakter angenommen. Der Chor hat sich Anerkennung durch sein musikalisches Konzept mit maritimen Liedern und seinen Auftritten erworben. Vom Chor wurde ein sehr umfangreiches und vielseitiges Repertoire erarbeitet. Es umfasst heute achtzig Lieder, mit denen die unterschiedlichsten Veranstaltungen mit maritimem Liedgut gestaltet werden können.

The “Magdeburg Shanty Choir” celebrated its twentieth anniversary in May 2020. It currently has 29 members, including 4 instrumentalists, 22 singers, two chaperones and one honorary member. Many performances in Magdeburg and the surrounding area as well as with other shanty choirs also in other states have become a tradition. The choir has gained recognition through its musical concept with maritime songs and its performances. A very extensive and versatile repertoire has been developed by the choir. Today it includes eighty songs, that can be used to create all kinds of events, enriched by maritime songs.



MULTIVOKAL
Deutschland / Germany, Magdeburg

B1, IC

Gründungsjahr / Founded: 1999

Chorleiterin / Conductor: Marlene Holzwarth

„Multivokal“, ursprünglich als gemischte Gesangsformation des Polizeichores entstanden, heute als Vokalensemble der Magdeburger Polizei aktiv, widmet sich seit über 20 Jahren der Vokalmusik nahezu aller Epochen und Stile. Das Repertoire umfasst internationale Volkslieder, Popsongs, zeitgenössische A-Cappella-Musik, Gospels und geistliche Stücke. Genau so bunt gemischt sind die Altersstruktur und die beruflichen Ausrichtungen der Sänger*innen. In Magdeburg ist „Multivokal“ bei zahlreichen Festivals und Konzerten aktiv, aber auch bei überregionalen Auftritten u. a. in Tübingen und Braunschweig. Im Jahr 2021 hat das Ensemble am Landeschorfest in Wittenberg teilgenommen und die höchste Auszeichnung erhalten. Seit Anfang 2022 hat Marlene Holzwarth die musikalische Leitung des Chores übernommen.

“Multivokal”, originally created as a mixed vocal formation of the police choir, today the vocal ensemble of the active Magdeburg police, has been dedicated to vocal music of almost all eras and styles for over 20 years. The repertoire includes international folk songs, pop songs, contemporary a cappella music, gospels and sacred pieces. The age structures and professional orientations of the singers are just as diverse. In Magdeburg, “Multivokal” is active at numerous festivals and concerts, but also at trans-regional performances in Tübingen and Braunschweig, among other places. In 2021 the ensemble participated in the Landeschorfest in Wittenberg and received the highest award. Since the beginning of 2022, Marlene Holzwarth has taken over the musical direction of the choir.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



NEUER MAGDEBURGER KAMMERCHOR
 Deutschland / Germany, Magdeburg

Festival

Gründungsjahr / Founded: 2009

Chorleiter / Conductor: Mathias Vetter

Der „Neue Magdeburger Kammerchor“ wurde 2009 von Christian Hoffmann gegründet. Seitdem ist er Teil des „Forum Gestaltung e.V.“ und fand hier eine Heimat für die Chormusik. Mittlerweile gehören neben zahlreichen a-cappella-Konzerten auch Kantaten- und Oratorien-Aufführungen, sowie CD-Produktionen und Schauspielmusik zum Betätigungsfeld. Seit Juni 2016 liegt die musikalische Leitung in den Händen von Mathias Vetter. Im Jahr 2017 konnte sich der Chor als Categoriesieger beim Landeschorwettbewerb Sachsen-Anhalt für den 10. Deutschen Chorwettbewerb 2018 in Freiburg qualifizieren. Beim internationalen Chorwettbewerb Praga Cantat 2019 wurde der Chor mehrfach mit Preisen ausgezeichnet u. a. mit dem Diplom „Gold“ in der Kategorie Sakrale Chormusik.

The “Neue Magdeburger Kammerchor” was founded by Christian Hoffmann in 2009. Since then it has been part of the “Forum Gestaltung e.V.” and found a home for choral music there. Today the field of activity of the choirs spans over cantata and oratorio performances, as well as CD productions and drama music, in addition to numerous a cappella concerts. Since June 2016, the artistic direction has been in the hands of Mathias Vetter. In 2017, the choir qualified for the 10th German Choir Competition 2018 in Freiburg as category winner at the State Choir Competition of Saxony-Anhalt. At the international choir competition “Praga Cantat 2019”, the choir was awarded several prizes including the diploma “Gold” in the category Sacred Choral Music.



**OPERNKINDERCHOR DES THEATERS
Deutschland / Germany, Magdeburg**

Festival

Gründungsjahr / Founded: 2000

Chorleiter / Conductor: Martin Wagner

Die Jungen und Mädchen des „Opernkinderchores“ stehen regelmäßig bei Musiktheater-Auführungen gemeinsam mit dem Opernchor und den Solisten des Ensembles auf der Bühne des Theaters Magdeburg, begleitet von der Magdeburgischen Philharmonie. Die Kinder im Alter von 6 bis 18 Jahren sind am Konservatorium „Georg Philipp Telemann“ beheimatet und treffen sich jeden Mittwoch im Chorsaal des Opernhauses zur Chorgesangsprobe. Seit 2011 ist Martin Wagner künstlerischer Leiter. Zu den Höhepunkten im Repertoire des Opernkinderchores gehören „Hänsel und Gretel“, „Nussknacker“, „La Bohème“, „Tosca“, „Der Zauberer von Oz“ und „Das Rote Horn“. Die gefeierte „Turandot“-Inszenierung vom Januar 2020 wird im Dezember 2022 wieder aufgenommen.

The boys and girls of the „Opernkinderchor“ regularly join the opera choir and the ensemble's soloists for musical theater performances on stage at the Magdeburg Theater. They are accompanied by the Magdeburg Philharmonic Orchestra. The children, aged 6 to 18, are based at the "Georg Philipp Telemann" conservatory and meet every Wednesday in the chorus hall of the opera house for choir rehearsals. The artistic leadership has been in the hands of Martin Wagner since 2011. Highlights of the opera children's choir's repertoire include "Hänsel and Gretel," "Nutcracker," "La Bohème," "Tosca," "The Wizard of Oz" and "The Red Horn." The acclaimed "Turandot" production of January 2020 will be added to the program again in December 2022.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



POLIZEICHOR MAGDEBURG E.V.
Deutschland / Germany, Magdeburg

B1

Gründungsjahr / *Founded*: 1952

Chorleiter*innen / *Conductors*: Tatjana Schemetowa,
 Leonid Schemetow

Der „Polizeichor Magdeburg“ wurde 1952 gegründet, feierte gerade sein 60jähriges Bestehen, und entwickelte sich schon früh zu einem der gefragtesten Chöre der DDR der viele Ehrungen und Auszeichnungen unter dem Namen „Drushba-Chor“ erlangen konnte. Die Wiedervereinigung Deutschlands bedeutete das Ende dieser Chorvereinigung und seit dem 06.02.1991 ist der Chor wieder eigenständig. In den 1990er Jahren übernahm Leonid Shemetow gemeinsam mit seiner Ehefrau Tatjana Schemetowa den Chor. Neben dem deutschen Liedgut sind auch russische und ukrainische Titel im Repertoire, sowie Musik der verschiedenen Genres. Vielfältige Kontakte zu unterschiedlichen Chören werden gepflegt und so bildeten Konzertreisen in die Ukraine, nach Frankreich und nach England Höhepunkte.

The „Polizeichor Magdeburg“ was founded in 1952, just celebrated its 60th anniversary, and was one of the most sought-after choirs of the GDR early on, which could achieve many honors and awards under the name „Drushba Choir“. The reunification of Germany meant the end of this choir association and the choir has been independent again since February 1991. In the 1990s Leonid Shemetov took over the choir together with his wife Tatyana Shemetova. Besides German songs, the repertoire includes Russian and Ukrainian titles, as well as music of various genres. The choir maintains contacts with many different choirs. Concert tours to the Ukraine, France and England have been highlights.



SINGAKADEMIE DES THEATERS MAGDEBURG
Deutschland / Germany, Magdeburg

Festival

Gründungsjahr / *Founded:* 1959

Chorleiter / *Conductor:* Martin Wagner

Die „Singakademie“ kann seit ihrer Gründung 1959 durch den damaligen Chordirektor des Rolf Erhardt, als Konzertchor auf eine über 60 jährige Geschichte zurückblicken. Der Chor bildet das Bindeglied zwischen den professionellen Sänger*innen des Opernchores und dem Orchester, sowie den theaterbegeisterten Laiensänger*innen. Sie führen in enger Zusammenarbeit chorsinfonische Werke auf. Als Extrachor gestaltete die „Singakademie“ maßgeblich die jeweiligen großen Aufführungen in den Musiktheaterbereichen mit, wie Opern- und Operetteninszenierungen sowie Musicalaufführungen. Darüber hinaus machte sich die Singakademie auch als eigenständiger Chor in Magdeburg einen Namen beim Chorfest oder den Kreuzgangsernaden.

The “Singakademie” can look back on a history of more than 60 years as a concert choir, since its foundation in 1959 by choir director Rolf Erhardt . The choir links the professional singers of the opera choir and the orchestra, with the theater-enthusiastic amateur singers. They perform choral-symphonic works in close cooperation. As an “extra choir”, the “Singakademie” played a decisive role in major performances of the musical theater areas, such as opera and operetta productions as well as Musical performances. In addition, the Singakademie also made a name for itself as an independent choir in Magdeburg at the Chorfest or the “Kreuzgangsernaden”.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



VOKALENSEMBLE InTakt
Deutschland / Germany, Magdeburg

B1

Gründungsjahr / *Founded*: 2001

Chorleiter / *Conductor*: Mario Hübner

Das „Vokalensemble InTakt“ wurde 2001 in Magdeburg gegründet. Der Chor besteht aus derzeit rund 25 Sängerinnen und Sängern zwischen 30 und 60 Jahren. Das Repertoire ist bunt gemischt von Klassik bis Pop. Das Markenzeichen von „InTakt“ ist es einen kurzweiligen Mix aus bekannten und weniger bekannten Melodien, die mit viel Freude und Leidenschaft für das gemeinsame Singen dargeboten werden, zu präsentieren. Gern singt der Chor bei Hochzeiten, bei Geburtstagsfeiern und Jubiläen. Jährlich bereichern zahlreiche Konzerte und Auftritte, die Teilnahme an Chorfesten, Konzertreisen und Choraustauschen das Chorleben. 18 Jahre lang leitete Hans-Joachim Böhme den Chor. 2019 übernahm Aliia Iskhakova die Leitung. Seit Januar 2021 ist Mario Hübner der Chorleiter des „Vokalensemble InTakt“.

The “Vokalensemble InTakt” was founded in Magdeburg in 2001. The choir currently consists of about 25 singers with an age-span between 30 and 60 years. The repertoire is a colorful mix from classical to pop. The trademark of “InTakt” is to present an entertaining mix of well-known and lesser-known melodies, performed with a lot of joy and passion for singing together. The choir enjoys singing at weddings, birthday parties and anniversaries. Every year, numerous concerts and performances, participation in choir festivals, concert tours and choir exchanges enrich the choir’s experiences. For 18 years, Hans-Joachim Böhme led the choir. In 2019, Aliia Iskhakova took over the leadership. Since January 2021 the “Vokalensemble InTakt” has been under the direction of Mario Hübner.



VOKALKREIS DES TELEMANN-KONSERVATORIUMS MAGDEBURG
Deutschland / Germany, Magdeburg

Festival

Gründungsjahr / Founded: 1997

Chorleiter / Conductor: Lothar Hennig

Der „Vokalkreis“, unter Leitung Lothar Hennigs, wurde 1997 am Telemann-Konservatoriums Magdeburg gegründet. Seine Mitglieder sind ausgewählte, begabte junge Sängerinnen und Sänger, die ihre musikalische Ausbildung am Telemann-Konservatorium erhalten. Zum Repertoire des Ensembles gehören sowohl Werke alter Meister, Chorwerke der Romantik und Moderne als auch internationale Volksliedbearbeitungen und Spirituals. Bei mehreren Landes-Chorwettbewerben in Sachsen-Anhalt errang das Ensemble erste und verschiedene Sonderpreise, beim 9. Deutschen Chorwettbewerb in Weimar 2014 und beim 10. Deutschen Chorwettbewerb in Freiburg 2018 in der Kategorie Frauenchor jeweils den 2. Preis. Seit einigen Jahren konzertiert der Chor auch in gemischter Chorbesetzung.

The "Vokalkreis", under the direction of Lothar Hennigs, was founded in 1997 at the Telemann Conservatory in Magdeburg. Its members are auditioned, talented young singers who receive their musical training at the Telemann Conservatory. The ensemble's repertoire includes works some of the big composers of olden times, choral works of the Romantic and Modern periods, as well as international folk song arrangements and spirituals. The ensemble won first and various special prizes at several state choir competitions in Saxony-Anhalt, and 2nd prize in the women's choir category at the 9th German Choir Competition in Weimar in 2014 and the 10th German Choir Competition in Freiburg in 2018. For some years now, the choir has also been giving concerts in mixed choir formation.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



WIR SIND AUS DER UKRAINE **Deutschland / Germany, Magdeburg**

Festival

Gründungsjahr / *Founded:* 2022

Chorleiterin / *Conductor:* Oksana Khoruzha

Der Chor „Wir sind aus der Ukraine“ ist keine professionelle Gruppe. Der Chor wurde auf Initiative von „Harmonia e.V.“ gegründet und besteht zurzeit aus der 20 geflüchteten Frauen aus der Ukraine, die sehr gerne ukrainische Volkslieder singen. Auf dem Programm stehen die Volkslieder über die Liebe zur Mutter, zum Nächsten und vor allem über die Liebe zur geliebten Heimat - Ukraine. Der Chor hat für kurze Zeit mehrere Auftritte in Magdeburg durchgeführt, die großen Erfolg hatten. Die Chorleitung hat Oksana Khoruzha inne.

The choir "We are from Ukraine" is not a professional group. The choir was founded on the initiative of "Harmonia e.V." and currently consists of 20 refugee women from the Ukraine, who love to sing Ukrainian folk songs. The program includes folk songs about the love towards mothers, neighbors and especially about feeling love for the beloved homeland - Ukraine. The choir has quickly manifested and has presented itself during several successful performances in Magdeburg within a short time period. The choir is directed by Oksana Khoruzha.



CHOR KLANGFARBEN E.V.
Deutschland / Germany, Mansfeld

IC

Gründungsjahr / Founded: 2015

2015 als Kinder- und Jugendchor gegründet, hat sich der Chor, nicht nur in Bezug auf sein Repertoire, von Beginn an von einem klassischen Chorensemble unterschieden. In bunten Shirts, die sowohl den Chornamen als auch die unterschiedlichen Charaktere der Sänger*innen widerspiegeln sollen, ist er gut zu erkennen. Mit Liedern wie z.B. „California Dreaming“, das „Heideröslein“ oder „Vois sur ton chemin“ zeigt der Chor eine große Bandbreite. Am liebsten singen die derzeit 14 Aktiven englische Popsongs sowie klassische und moderne Weihnachtslieder. Seit über zwei Jahren managt sich der Chor mangels eines Chorleiters selbst.

Founded in 2015 as a children's and youth choir, we have distinguished ourselves from the beginning from a classical choir ensemble, not only in terms of our repertoire. We are easily recognizable in our colorful shirts, which are meant to reflect both our choir name and our different characters. With songs like "California Dreaming", the "Heideröslein" or "Vois sur ton chemin" we can show a wide range of styles. Most of all, our currently 14 active members like to sing English pop songs as well as classical and modern Christmas carols. For more than two years we have been managing ourselves because we no longer have a choir director.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



YOUNG VOICES - EGELNER KAMMERCHOR
 Deutschland / Germany, Wolmirsleben

C1

Chorleiter / Conductor: Ralf O. Schubert

„Young Voices“, der Egelner Kammerchor ist ein ehemals junges Ensemble, das von Absolventen des „Gymnasiums Egeln“ ins Leben gerufen wurde und nun schon seit über zwanzig Jahren existiert. Im Jahr 2001 hob der Chor das Egelner internationale Chortreffen „Sine musica nulla vita“ aus der Taufe. Bisher konnte sich „Young Voices“ auf mehr als 400 Auftritten an über 80 verschiedenen Orten präsentieren, 6 CDs wurden produziert und mehrere Reisen rund um den Globus unternommen. Neben Deutschland und Österreich zählten auch Tschechien, Südkorea, Australien, Russland, die USA und die Philippinen zu den Reisezielen.

„Young Voices“, the Egelner Chamber Choir is a formerly young ensemble, which was founded by graduates of the „Gymnasium Egeln“ and has now existed for over twenty years. In 2001 the choir launched the Egelner international choir meeting „Sine musica nulla vita“. So far „Young Voices“ could present itself during more than 400 performances in over 80 different venues, 6 CDs were produced and several journeys around the globe were undertaken. Besides Germany and Austria, destinations have included the Czech Republic, South Korea, Australia, Russia, the United States and the Philippines.



POZNAŃSKI CHÓR POLIHYMNIA
Polen / Poland, Poznan

EP

Gründungsjahr / *Founded*: 1983

Chorleiter / *Conductor*: Tomasz Dzieciol

Der „Poznań Chór Polihymnia“ wurde 1983 vom damaligen Prorektor der Musikakademie in Poznan, Professor Janusz Dzieciol, gegründet. 30 Jahre lang lag die künstlerische Leitung des Ensembles in seinen Händen, die später von Professor Tomasz Dzieciol übernommen wurde, der heute der Chorleiter ist. Die umfangreiche Konzerttätigkeit im In- und Ausland hat dem Chor eine Reihe von Preisen bei Festivals und Wettbewerben eingebracht. Das Ensemble trat in Österreich, Belgien, der Tschechischen Republik, Frankreich, Deutschland, Ungarn, Italien, Israel, Litauen, den Niederlanden, Norwegen, Russland und Spanien auf und erhielt schmeichelhafte Kritiken. Das Repertoire des Chores umfasst fast 300 Stücke aus verschiedenen Epochen, von mittelalterlichen bis hin zu zeitgenössischen Kompositionen.

The „Poznań Chór Polihymnia“ was founded in 1983 by the then Prorektor of the Academy of Music in Poznan, professor Janusz Dzieciol. For 30 years the ensemble's artistic management rested in his hands, which has been later taken over by professor Tomasz Dzieciol, who is the present conductor of the choir. Abundant concert activity, both home and abroad, has brought the choir a number of prizes in festivals and competitions. The ensemble has performed in Austria, Belgium, the Czech Republic, France, Germany, Hungary, Italy, Israel, Lithuania, the Netherlands, Norway, Russia, and Spain, receiving flattering reviews. The choir's repertoire comprises almost 300 pieces from various periods, ranging from medieval to contemporary compositions.

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



CANTICA COLLEGIUM MUSICUM
Slowakei / Slovakia, Martin

C1, S

Gründungsjahr / Founded: 1991

Chorleiter / Conductor: Štefan Sedlický

Der Chor wurde im Februar 1991 von einer Gruppe begeisterter Sängerinnen und Sänger des Martinschors gegründet. Sein erster Dirigent war Božidar Vongrej. Im Jahr 1994 wurde Štefan Sedlický Dirigent und übernahm die künstlerische Leitung, woraufhin der Chor im Jahr 1995 den ersten Platz beim nationalen Kammerchorwettbewerb in Vranov nad Topľou belegte. Diesen großen Erfolg verteidigte der Chor 1996 in Dunajská Streda. Der Chor hat die Stadt Martin und die Slowakei erfolgreich im Ausland vertreten. Zu den durchschlagenden Erfolgen von Cantica gehören Auszeichnungen bei mehreren internationalen Wettbewerben. Cantica hat vier Profil-CDs veröffentlicht (1998, 2002, 2011, 2016) und war 2011 auch an der Aufnahme von Chorkompositionen von Ján Cikker anlässlich seines Geburtstages (1911) beteiligt.

The choir was founded in February 1991 by a group of enthusiastic singers from the Martin Choir. Its first conductor was Božidar Vongrej. In 1994 Štefan Sedlický became conductor and took artistic leadership, consequently in the year 1995 the choir came first at the national chamber choir competition in Vranov nad Topľou. They defended this great success in Dunajská Streda in 1996. The choir has successfully represented the City of Martin and Slovakia abroad. The resounding success of Cantica includes awards received at the various international competitions. Cantica has released four profile CDs (1998, 2002, 2011, 2016) and in 2011 they also participated in the recording of choral compositions by Ján Cikker for his birth anniversary (1911).



FOERSTER FEMALE CHAMBER CHOIR
Tschechien / Czech Republic, Prague

A2

Gründungsjahr / Founded: 1975

Chorleiter / Conductor: Jaroslav Brych

Der „Foerster Female Chamber Choir“ wurde 1975 in Prag gegründet. Durch die hohen Ansprüche der Leitung wurde der Chor bald zu einem der führenden tschechischen Chöre. Der Chor hat zahlreiche Preise bei bedeutenden internationalen Chorwettbewerben und -festivals gewonnen, hat mit führenden tschechischen Künstlern zusammengearbeitet und bei prestigeträchtigen Veranstaltungen mitgesungen (Forum 2000, Prager Frühling). Die sechs CDs die der Chor aufgenommen hat, umfassen nur einen Teil seines breiten Repertoires, das von der Polyphonie der Renaissance bis zur Musik des 21. Jahrhunderts reicht. Besondere Aufmerksamkeit widmet FKPS der zeitgenössischen Musik, dank des Ensembles wurden Werke vieler berühmter tschechischer Komponisten uraufgeführt (z. B. Zdeněk Lukáš, Václav Nejedlý, Vladimír Sommer).

The “Foerster Female Chamber Choir” was founded in 1975 in Prague. Because of the leadership’s high demands, the choir soon became one of the leading Czech choirs. The choir has won many prizes awarded from foremost international choral competitions and festivals and they also frequently cooperated with leading Czech artists and performed on prestige occasions (Forum 2000, Prague Spring). Six CDs recorded by the choir include only a part of its wide repertoire from Renaissance polyphony to music of the 21st century. FKPS pays special attention to contemporary music, thanks to the ensemble works of many famous Czech composers, which were presented as premieres (e. g. Zdeněk Lukáš, Václav Nejedlý, Vladimír Sommer).

TEILNEHMENDE CHÖRE / PARTICIPATING CHOIRS



UNIVERSITY OF LOUISVILLE CARDINAL SINGERS
USA, Louisville, KY

A1

Gründungsjahr / *Founded*: 1970

Chorleiter / *Conductor*: Kent E. Hatteberg

Die „University of Louisville Cardinal Singers“ wurde im Jahr 1970 als Hilfsorganisation der University of Louisville (Louisville, Kentucky) gegründet. Das Ensemble setzt seinen Auftrag auf lokaler, nationaler und internationaler Ebene fort, bietet Workshops an, tritt bei Chorkongressen, -festivals und -symposien auf und nimmt an internationalen Wettbewerben teil. Sie traten bei vielen nationalen und internationalen Festivals und Veranstaltungen auf und nahmen an verschiedenen internationalen Wettbewerben teil. Auf lokaler Ebene treten die „Cardinal Singers“ bei Gemeindeveranstaltungen, offiziellen Versammlungen der Universität, Workshops und Rekrutierungsveranstaltungen auf. Das Ensemble probt zweimal wöchentlich auf dem Campus der Universität von Louisville.

The “University of Louisville Cardinal Singers” were founded in 1970 as an outreach organization for the University of Louisville (Louisville, Kentucky). The ensemble continues its outreach mission locally, nationally, and internationally, offering workshops, performing at choral conventions, festivals, and symposia, and competing on the international stage. They performed at many national and international festivals and event, and participated at various international competitions. Locally, the “Cardinal Singers” perform for community functions, official University gatherings, workshops, and recruiting events. The ensemble rehearses twice weekly on the University of Louisville campus.



TANZGRUPPE / DANCE GROUP

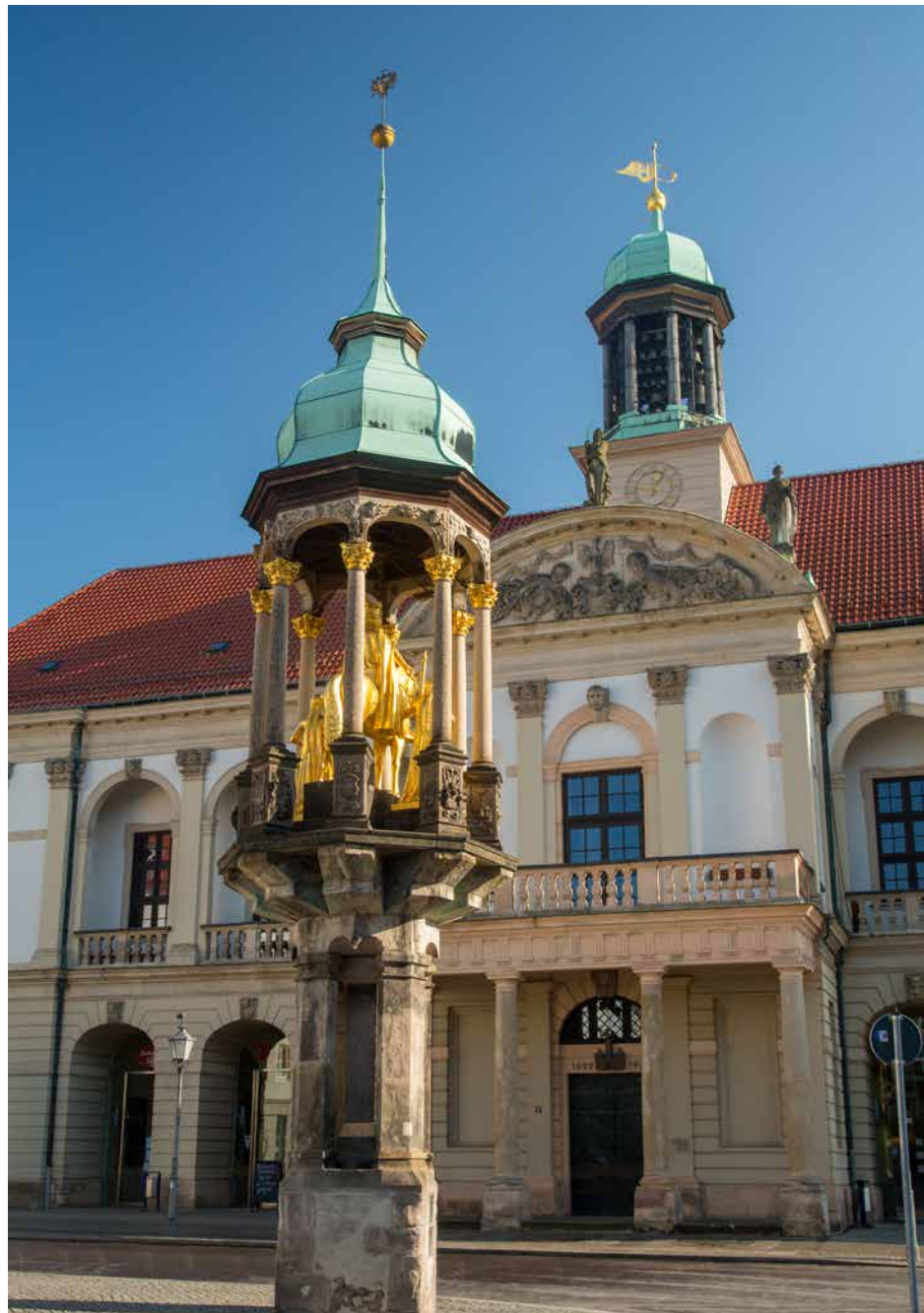


DANCE COMPLEX
Deutschland / Germany

Festival

Hinter dem Namen „Dance CompleX“ stehen die beiden ausgebildeten ADTV Tanzlehrerinnen Caroline Haase und Laura Becker, die seit September 2014 ihre eigene Tanzschule betreiben. Der Dance CompleX Magdeburg bietet fachkundigen Unterricht für jedes Alter und Interesse. Zu dem Kurs - und Clubangebot zählen folgende Richtungen wie Kindertanz, Hip Hop, Salsa, Dancehall, Tango Argentino, und Gesellschaftstanz. Die Tanzschule stellt regelmäßige eigene Tanzveranstaltungen u.a. im Alten Theater Magdeburg auf die Beine, nimmt bei Tanzmeisterschaften teil oder hat zahlreiche Auftritte mit den verschiedenen Tanzgruppen oder Tanzpaaren.

“Dance CompleX” is the proud company of the two trained ADTV dance teachers Caroline Haase and Laura Becker, who have been running their own dance school since September 2014. Dance CompleX Magdeburg offers expert instruction for all ages and interests. The course - and club offer includes genres such as children’s dance, hip hop, salsa, dancehall, Tango Argentino, and ballroom dancing. The dance school regularly organizes its own dance events in halls such as the Old Theater Magdeburg, participates in dance championships or has numerous performances with the various dance groups or dance couples.



IMPRESSUM / IMPRINT & TEAM

Veranstalter ist der Förderverein INTERKULTUR e.V. (Heinrich Lübke-Ring 4, 35415 Pohlheim, Deutschland – registriert: Vereinsregister Gießen, VR 1806 – Vorsitzender/Präsident: Günter Titsch). / *Organizer is the Förderverein INTERKULTUR e.V. (Heinrich Lübke-Ring 4, 35415 Pohlheim, Germany – registered at Vereinsregister Gießen, VR 1806 – Chairman/President: Günter Titsch).*

TEAM INTERKULTUR

Festivalbüro / Festival Office: Gabriela Meszaros, Alexandra Buß-Trouliaris
IT, Wettbewerbsresultate / IT, competition results: Andreas Kirdjakin

TEAM CHORVERBAND SACHSEN-ANHALT

Künstlerisches Komitee / Artistic Committee: Marlene Holzwarth, Martin Richter
Präsident des Chorverbandes Sachsen-Anhalt / President of the Saxony-Anhalt Choral Association: Andreas Schumann
Vizepräsident des Chorverbandes Sachsen-Anhalt, Finanzcontrolling und Fördergelderakquise / Vice President of the Saxony-Anhalt Choral Association, Financial controlling and funding acquisition: Rainer Kruse
Organisation / Management: Isabel Tönniges

FESTIVALBÜRO / FESTIVAL OFFICE

Gesellschaftshaus am Klosterberggarten
 Schönebecker Straße 129
 39104 Magdeburg
 mail@interkultur.com
 www.interkultur.com

IMPRESSUM / IMPRINT

Redaktion / Editor: Gabriela Meszaros
Gestaltung / Design: Ina Hennig
Druck / Print: FLYERALARM GmbH, Alfred-Nobel-Str. 18, 97080 Würzburg

Preis / Price: 3,- €





**World
Choir
Games**



2023
Gangneung
Republic of Korea



JULY 3-13, 2023





Norrköping

SWEDEN 2023



OCTOBER 28 - NOVEMBER 5, 2023



SCAN ME

REGISTER NOW!

Early Bird deadline: January 25, 2023

Registration deadline: March 15, 2023

COMPETITION CATEGORIES

- 1 CHILDREN'S CHOIRS
- 2 YOUTH CHOIRS
- 3 CHAMBER CHOIRS / VOCAL ENSEMBLES
- 4 ADULT CHOIRS
- 5 MUSICA SACRA A CAPPELLA
- 6 MUSICA SACRA WITH ACCOMPANIMENT
- 7 GOSPEL, SPIRITUAL,
MUSIC OF SPIRIT AND FAITH
- 8 JAZZ, POP, SHOW
- 9 FOKLORE A CAPPELLA
- 10 FOKLORE WITH
ACCOMPANIMENT

**DON'T MISS THE CHANCE
TO BE PART OF IT!**

FOTONACHWEIS / PHOTO CREDITS

Titelseite / *Front page*: © Studi43

Seite / *Page* 6: © © AdobeStock

Grußworte/ *Greetings*:

Seite / *Page* 10/11: © Studi43 | Seite / *Page* 14: © Michael Kranz | Seite / *Page* 15: © Antje Wilde

Über / *About* INTERKULTUR:

Seite / *Page* 18/19: © Studi43

Über / *About* Magdeburg:

Seite / *Page* 26/27, 28, 29: © AdobeStock

Stadtplan / *City Map*: Seite / *Page* 30/31: © Topographie Landeshauptstadt Magdeburg

Künstlerisches Komitee und Jury / *Artistic Committee and Jury*:

Seite / *Page* 32/33: © Studi43 | Seite / *Page* 37: © Kartal Karagedik

Veranstaltungsorte / *Venues*:

Seite / *Page* 40/41: © MMKT GmbH | Seite / *Page* 42: © Gesellschaftshaus

Seite / *Page* 44: St. Nicolai Kirche: © Kathrin Singer

Seite / *Page* 45: Theater Magdeburg: © Andreas Lander

Seite / *Page* 46: Altes Theater: © Firma Meta - Team, Lutz Völk

Seite / *Page* 47: St. Petri-Kirche: © Pater Prof. Dr. Clemens Dölken OPræm

Seite / *Page* 48: Johanniskirche: © Andreas Lander (links/left), © MMKT-W.Klapper (rechts/right)

Ablauf / *Schedule*:

Seite / *Page* 50/51: © Studi43 | Seite / *Page* 55, 56: © Jonas Persson

Seite / *Page* 62: © Manuel Ciccarelli | Seite / *Page* 64: © INTERKULTUR (Screenshot Video - Peace Concert)

Seite / *Page* 71, 72: © Kathrin Singer

Wettbewerb / *Competition*:

Seite / *Page* 76/77: © Studi43 | Seite / *Page* 78, 80: © Jonas Persson

Teilnehmende Chöre / *Participating Choirs*:

Seite / *Page* 82/83: © Studi43 | Seite / *Page* 85, 86: © Manuel Ciccarelli

Seite / *Page* 87: © Milena Andree | Seite / *Page* 88: © Ralph Jungbluth

Seite / *Page* 89: © Richmond | Seite / *Page* 90: © Reinhard Pakendorf | Seite / *Page* 91: © Andreas Stedtler

Seite / *Page* 95: © Marzin Krenzer | Seite / *Page* 96: © Karolin Aertel | Seite / *Page* 97: © Jihoon Song

Seite / *Page* 101: © Wolfgang Bergmann | Seite / *Page* 103: © Archiv Konservatroium

Seite / *Page* 105: © Andreas Lander | Seite / *Page* 106: © Meister | Seite / *Page* 107: © Steffan Hildebrandt

Seite / *Page* 110: © Egelner Kammerchor

Seite / *Page* 13, 34, 35, 36, 38, 39, 60, 61, 66, 67, 84, 92, 93, 94, 98, 99, 100, 102, 104, 108, 109, 111, 112, 113, 114, 116: Die Chorfotos entstammen aus Privatbeständen der einzelnen Chöre. Alle Portraits wurden von den entsprechenden Personen privat oder durch deren Dienststellen zur Verfügung gestellt. / *The choir photos are from private collections belonging to the choirs themselves. All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their offices.*

Seite / *Page* 115, 117: © © AdobeStock

Rückseite / *Back page*: © AdobeStock



**World
Choir
Games**

AUCKLAND 2024
AOTEAROA NEW ZEALAND

JULY 10-20, 2024
AUCKLAND,
NEW ZEALAND



WCG2024.COM

INTERNATIONALES CHORFEST MAGDEBURG

INTERKULTUR
Ruhberg 1, 35463 Fernwald (Frankfurt/Main)
Deutschland / Germany
Telefon / phone: +49 (0)6404 69749-25
mail@interkultur.com

 /internationales.chorfest.magdeburg

 #magdeburg2022



Program
book online:



[INTERKULTUR.COM/MAGDEBURG2022](https://www.interkultur.com/magdeburg2022)